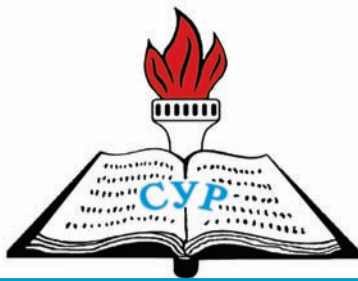


URIERUL UCRAINEAN



Luptati și veți învinge!

M. Ulebrun

Serie nouă, nr. 287-288 / mai 2015

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

La 9 mai sărbătorim ziua Europei, dar și ziua proclamării Independenței de stat a Țării Românești (1877) și ziua Victoriei Coaliției Națiunilor Unite în cel de-al Doilea Război Mondial (1945).

La sfârșitul celui de-al Doilea Război Mondial, Europa era în ruine. Un personaj josnic, pe nume

cială între ele și au devenit din ce în ce mai prospere. Este vorba de epoca de aur a anilor 1960. Foametea și mizeria războiului au fost uitate. Era cu adevărat pace în Europa. Izbucnirea unui nou război între Franța și Germania a devenit ceva de neconceput.

Întrucât s-a dovedit că formula funcționează

fiind pentru prima dată în istorie când un număr atât de mare de țări au aderat în același timp. Acestea au fost: Polonia, Letonia, Lituania, Estonia, Slovacia, Republica Cehă, Slovenia, Ungaria, Malta și Cipru.

În sfârșit, Bulgaria și România au aderat la Uniunea Europeană în 2007, iar pentru Croația

Ziua Europei la București

Adolf Hitler, s-a făcut vinovat de moartea mai multor milioane de oameni: între 50 și 70 de milioane!

Acest război îngrozitor, care a durat 5 ani, a lăsat în urmă 20 de milioane de orfani, drumuri complet distruse, oameni muritori de foame, care au fugit din țările lor. În concluzie, o adevărată catastrofă.

În 1945, întreaga lume își dorea ca niciodată să nu mai fie război. Franța și Germania trebuiau să înceteze să mai fie inamici. Dar cum putea fi evitat un război între europeni? La 9 mai 1950, ministrul francez, Robert Schuman, a avut o idee genială: Franța și Germania urmau să muncească împreună pentru a obține cărbune și oțel. De

ce? Foarte simplu: pentru a fabrica arme, este nevoie de cărbune și de oțel, iar dacă Franța și Germania produc cărbunele și oțelul în comun, ele nu mai pot intra în război.

Foarte curând, Robert Schuman a invitat și alte țări să li se alăture: Belgia, Țările de Jos, Luxemburg și Italia. La 18 aprilie 1951, aceste 6 țări au semnat un document numit tratat – Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului (CECO). Acest lucru înseamnă: niciodată un război între ele.

Cu mult înainte de a se vorbi despre Uniunea Europeană, cele 6 țări au hotărât să extindă Comunitatea Cărbunelui și Oțelului și să își unească economiile într-o mare piață fără frontiere.

În 1957, ele au semnat un nou tratat, Tratatul de la Roma, prin care s-a creat Comunitatea Economică Europeană (CEE). Cuvântul *economic* se referă la bani, afaceri, muncă și comerț.

Cele 6 țări au creat o piață comună pentru facilitarea schimburilor de mărfuri și eliminarea controalelor la frontieră. Au dezvoltat schimburile comer-

bine, și alte țări europene și-au exprimat dorința de a face parte din Uniune. În 1973, Regatul Unit, Danemarca și Irlanda au aderat la CEE. Apoi, extin-

aderarea a devenit posibilă la 1 iulie 2013.

În prezent, alte țări bat la poarta Uniunii: Turcia, Islanda, Muntenegru, Macedonia, Albania, Bosnia-Herțegovina, Serbia, Moldova și Ucraina care, la 27 iunie, a devenit membru asociat al UE.

România a celebrat Ziua Europei al optulea an consecutiv. În București, pentru a sărbători Ziua Europei, Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile, Departamentul pentru Relații Interetnice și Primăria Municipiului București au organizat, în perioada 8-10 mai 2015, la Biblioteca Națională a României și în Parcul Herăstrău (intrarea Piața Charles de Gaulle), „ONGFest – festivalul național al organizațiilor neguvernamentale din România“. La acest eveniment au participat aproximativ 150 de organizații neguvernamentale din România și din alte state europene, iar tema principală a ediției din acest an a fost consolidarea societății civile și creșterea contribuției acesteia la justiția socială, democrație și dezvoltare sustenabilă.

Uniunea Ucrainenilor din România s-a implicat în desfășurarea acestei manifestări participând la deschiderea evenimentului, vineri 8 mai, și la programul cultural-artistic, în ziua de 9 mai.

Pe o scenă special amenajată în Parcul Herăstrău, momentul artistic al comunității ucrainene din România a fost susținut de formația de dansuri „Primăvara“ a filialei Botoșani a UUR care a interpretat, cu măiestrie, dansuri populare ucrainene. Spectacolul, condus de prof. Victor Semciuc, a atras un numeros public care a răsplătit cu aplauze evoluția tinerilor artiști ucraineni.

Ion ROBCIUC



PROBLEME DE ACTUALITATE ÎN VIAȚA UUR

În ultima perioadă, în presă și în mass-media au apărut articole prin care se încearcă ponegrirea președintelui Uniunii Ucrainenilor din România și contestarea deținerii funcției de președinte de către dl Buciuta Ștefan, ales democratic la cel de-al VI-lea Congres al UUR, de la Timișoara, din data de 1 octombrie 2011, mandatul terminându-se conform Statutului la 1 octombrie 2015, când Congresul va alege noile organe de conducere ale UUR. Sursa de dezinformare este Comisia de Etică și Litigii a UUR, în numele căreia semnează Marocico Ion.

Dl Marocico Ion încearcă să ridice Comisia de Etică și Litigii la un rang superior conducerii Uniunii Ucrainenilor din România reprezentate de Consiliul UUR, Prezidiul UUR și Președintele UUR, Comisia de Etică și Litigii fiind doar un organ consultativ.

De fapt OG 26/2000 privind organizarea și funcționarea asociațiilor, la art.20 „Organele asociației” nu prevede existența unei asemenea comisii.

Comisia de Etică și Litigii a UUR, conform art.26, aleasă de Congres și compusă din președinte și 2 membri și-a încetat activitatea din data de 6 martie 2014, când Consiliul UUR a constatat existența a numai doi membrii în componența Comisiei, datorită faptului că al treilea membru, dna Spivaliuc Ledia, și-a dat demisia din această comisie și că ea nu a participat la nicio sedință a Comisiei de Etică și Litigii.

Datorită faptului că președintele Comisiei, Marocico Ion, în repetate rânduri a emis hotărâri nestatutare, a fost atenționat de Consiliul UUR și sancționat cu avertisment scris în repetate rânduri.

Președintele UUR, consideră că toate hotărârile Comisiei de Etică și Litigii, semnate de Marocico Ion, sunt nule de drept și a propus Consiliului spre aprobare următoarea rezoluție, cu care au fost de acord toți membrii prezenți la ședința ordinară din data de 15 mai 2015, pe care o redăm alături.

Buciuta Ștefan,
președintele UUR



СОЮЗ УКРАЇНЦІВ
РУМУНІЇ

UNIUNEA UCRAINENILOR DIN ROMANIA
THE UKRAINIAN'S UNION OF ROMANIA

Str. Radu Popescu, nr. 15, Sector 1, Bucuresti
Tel./Fax: +40 21 222.07.55, Tel: +40 21 222.07.37
Email: uur.secretariat@gmail.com

340/15.05.2015

REZOLUȚIE

Membrii Consiliului (Radei) Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) întruniți în ședința ordinară la data de 15 mai 2015, la sediul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România, cu sediul în str. I.B. Deleanu, nr.64, municipiul Cluj-Napoca, au luat în discuție punctul 1 al ordinii de zi, și anume „Analiza situației privind intervenția persoanelor neautorizate în blocarea nelegală a semnăturii titularului de cont la BCR și a înscrisului nr.8/23.03.2015 emis de Comisia de Etică și Litigii, organism fără capacitate juridică de reprezentare a Uniunii Ucrainenilor din România și luarea măsurilor statutare împotriva celor vinovați”.

În fapt, Comisia de Etică și Litigii nu are capacitate juridică de a reprezenta Uniunea Ucrainenilor din România, dreptul de reprezentare îl au Consiliul UUR, Prezidiul Executiv (art.21 din Statutul UUR) și Președintele UUR (art.23).

Comisia de Etică și Litigii este organ de control intern al UUR, cu rol consultativ și nu are dreptul de decizie, ci numai de recomandare pentru organele de conducere și administrative (Consiliul UUR. Prezidiul Executiv al UUR).

În ceea ce privește suspendarea președintelui UUR, Buciuta Ștefan, membrii Consiliului UUR hotărâsc că nu este cazul de suspendare din funcție a dlui Buciuta Ștefan, care a fost condamnat de către ICCJ (dosar nr.5261/1/2014) la o pedeapsă de un an de închisoare, cu suspendare, pentru săvârșirea infracțiunii de conflict de interese. Având la bază art.71. alin.5 CP, care prevede că pe durata suspendării condiționate a executării pedepsei, se suspendă și executarea pedepsei accesorii, dl Buciuta Ștefan nu se află sub nicio interdicție legală de a ocupa vreo funcție sau de a exercita vreun drept dintre cele recunoscute de Constituție, astfel putând exercita în continuare funcția de președinte al Uniunii Ucrainenilor din România, funcție dobândită la cel de-al VI-lea Congres UUR din data de 1 octombrie 2011.

Referitor la convocarea Congresului Extraordinar al UUR pentru alegerea noilor organe de conducere ale UUR, membrii Consiliului UUR consideră că nu este necesară, având în vedere că art. 24. lit.e din Statutul UUR prevede „Congresul extraordinar nu se poate convoca, dacă până la expirarea mandatului curent au rămas doar 6 luni”.

Drept pentru care a fost întocmită și semnată prezenta rezoluție, astăzi 15.05.2015.

Semnătura membrilor Consiliului UUR

Buciuta Ștefan

Robciuc Ioan

Petretchi Miroslav

Hleba Gheorghe

Macioca Mihai

Liber Ivan

Cernencu Dumitru

Miculaiciuc Gavrilă

Colotelo Iaroslava

Ardelean Ioan

Semciuc Victor

Horvat Liuba

Sendroiu Terezia

Hrihorciuc Victor

Pasenciuc Vasile

Petrasuc Boreslaw

Mihoc Lucia

Semeniuc Petru



ROMÂNIA
MINISTERUL AFACERILOR INTERNE

ȘCOLILE POSTLICEALE ALE MINISTERULUI AFACERILOR INTERNE

Unitatea de învățământ Specialitatea/calificarea	Locuri/ beneficiar		Nr. locuri		
			Total	Romi	Minorități
Școala de Agenți de Poliție „Vasile Lascăr” - Câmpina	Agent de poliție	1 DGL, 4 DRPCIV, 500 IGPR	505	5	3
Școala de Agenți de Poliție „Septimiu Mureșan” - Cluj-Napoca		125 IGPR	125	3	2
Școala de Pregătire a Agenților Poliției de Frontieră „Avram Iancu” - Oradea	Agent de poliție de frontieră	5 IGI, 5 DGP, 70 IGPF	80	3	2
Școala Militară de Subofițeri de Jandarmi „Grigore Alexandru Ghica” - Drăgășani	Subofițer de jandarmi	5 SPP, 120 IGJR	125	3	2
Școala Militară de Subofițeri de Jandarmi „Petru Rareș” - Fălticeni	Subofițer de jandarmi	125 IGJR	125	3	2
Unitatea de învățământ Specialitatea/calificarea	Locuri/ beneficiar		Nr. locuri		
Școala de Agenți de Poliție „Vasile Lascăr” - Câmpina	Agent de poliție	1 DGL, 4 DRPCIV, 500 IGPR	505	5	3
Școala de Agenți de Poliție „Septimiu Mureșan” - Cluj-Napoca		125 IGPR	125	3	2
Școala de Pregătire a Agenților Poliției de Frontieră „Avram Iancu” - Oradea	Agent de poliție de frontieră	5 IGI, 5 DGP,	80	3	2

Școlile postliceale ale MAI fac parte din sistemul național de învățământ și asigură calificările de nivel 5 specifice ministerului: **agent de poliție, agent de poliție de frontieră, subofițer de jandarmi.**

Persoanele care doresc să participe la examenul de admitere se pot adresa, pentru depunerea cererii de înscriere, în perioada **17.04.2015-07.08.2015**, la Inspectoratele Județene de Poliție, Inspectoratele Județene ale Poliției de Frontieră sau Inspectoratele Județene ale Jandarmeriei Române, în funcție de profilul la care doresc să se înscrie, iar acolo vor primi toate informațiile și tipizatele necesare înscrierii (fișa de înscriere, fișa medicală, declarația pe proprie răspundere, tabelul de rude și pliantul cu celelalte documentele care trebuie depuse la dosarul de candidat).

- *IGPR - Inspectoratul general al poliției române
- *IGPF - Inspectoratul general al poliției de frontieră
- *IGJR - Inspectoratul general al jandarmeriei române
- *IGI - Inspectoratul general pentru imigrări
- *DGL - Direcția generală logistică
- *DRPCIV - Direcția regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor
- *DGP - Direcția generală pașapoarte
- *SPP - Serviciul de protecție și pază

PROBELE ȘI BAREMELE

pentru

**VERIFICAREA APTITUDINILOR FIZICE
ale candidaților la admiterea în instituțiile de
învățământ proprii cât și în cele ale
Ministerului Apărării Naționale care pregătesc
specialiști pentru Ministerul Afacerilor Interne**

1. În cadrul admiterii, verificarea aptitudinilor fizice are caracter eliminativ.

2. Toate probele sunt obligatorii. Nesusținerea unei probe sau abandonul au ca efect eliminarea din concurs a candidatului.

3. Probele se susțin în aceeași zi, în următoarea ordine: **alergare - viteză, aruncarea mingii medicinale și alergare - rezistență.**

4. Probele se execută în ținută sportivă adecvată anotimpului (pantofi de sport, tricou, pantaloni scurți sau trening).

5. Este declarat „Promovat” candidatul care îndeplinește baremul minim stabilit pentru fiecare probă.

Candidatul care nu promovează o probă este eliminat din concurs, iar în funcție de momentul în care intervine aceasta, nu mai parcurge celelalte probe.

6. Indiferent de cauze/motive, **nu se admit reexaminări, repetări sau contestații.**

7. Performanța obținută de candidați și calificativul acordat se consemnează în borderoul de examen.

8. Verificarea aptitudinilor la probele fizice se efectuează cu respectarea prevederilor art. 100 alin. (1), lit. g) din OMAI nr.154/2004 privind activitățile de educație fizică și sport în MAI.

9. Problemele organizatorice se stabilesc la nivelul comisiilor de admitere din cadrul instituțiilor de învățământ.

10. Probele și baremele minime de promovare sunt următoarele:

11. Precizări tehnice și metodice privind efectuarea probelor:

A. Proba de alergare – viteză

- a) se execută cu startul din picioare, câte doi candidați;
- b) cronometrul pornește la mișcarea primului candidat;
- c) startul greșit (plecarea înaintea semnalului acoustic) se reia. La al doilea start greșit candidatul este declarat „Nepromovat”;
- d) candidații care se ciocnesc în timpul alergării și cad sau care se împiedică ori alunecă din cauza suprafeței de alergare se consideră că nu au parcurs traseul și vor relua proba o singură dată, la sfârșitul seriei din care fac parte.

B. Proba de aruncare a mingii medicinale (4 kg bărbați și 2 kg femei)

- a) se execută de pe loc, cu ambele brațe, pe deasupra capului, spre înainte, într-un sector cu lățime de 3 metri și lungimea de cel puțin 10 metri, câte un candidat;
- b) poziția inițială a picioarelor poate fi în sprijin apropiat sau depărtat (lateral sau înainte);
- c) în cazul în care execuția se efectuează din poziția stând sau stând-depărtat, candidatul poate să se ridice pe vârfuri fără a se desprinde de pe sol. La aruncarea din poziția stând depărtat anterior-posterior candidatul poate ridica piciorul din spate cu condiția ca piciorul din față să mențină permanent contactul cu solul; în ambele cazuri nu se va călca sau depăși linia sectorului de aruncare, inclusiv după aterizarea mingii;
- d) candidatul are dreptul la două încercări;
- e) măsurarea aruncării se efectuează de la linia sectorului de aruncare până la urma lăsată de minge, înspre locul de aruncare;
- f) scăparea mingii de către candidat (înainte sau înapoi) este considerată aruncare nereușită (pentru prima încercare);
- g) dacă situația prevăzută la lit. f) are loc la a doua încercare, candidatul este declarat „Nepromovat”, iar în borderou este consemnată performanța celei mai bune aruncări.

C. Proba de alergare – rezistență

- a) se execută cu startul din picioare, în serii de 15 – 25 candidați/ cronometru;

b) trecerea de la alergare la mers se consideră abandon.
La probele eliminatorii – contravizita medicală și verificarea aptitudinilor fizice ale candidaților – nu se admit contestații!

(Continuare în pagina a 4-a)

Nr. crt.	PROBELE DE VERIFICARE	BAREME MINIME	
		BĂRBAȚI	FEMEI
1.	Alergare de viteză - 50 m plat	7" 2	8" 1
2.	Aruncarea mingii medicinale de pe loc (4 kg - bărbați și 2 kg - femei)	7 m	7 m
3.	Alergare de rezistență - 1000 m	3' 45"	4' 10"

TEMATICA ȘI BIBLIOGRAFIA

recomandate candidaților înscriși la concursul de admitere în școlile de agenți de poliție din subordinea Poliției Române - sesiunea 2015

(Urmare din pagina a 3-a)

I. TEMATICA CONCURSULUI DE ADMITERE, PE DISCIPLINELE DE CONCURS

1. LIMBA ROMÂNĂ

LEXIC

Vocabularul limbii române. Vocabularul fundamental. Masa vocabularului.

Cuvântul. Forma și conținutul. Cuvântul de bază. Sensul cuvintelor în context. Sensul propriu (de bază și secundar) și sensul figurat. Mijloace interne de îmbogățire a vocabularului. Derivarea. Compunerea. Schimbarea valorii gramaticale (conversiunea). Familia lexicală și câmpul lexical.

Mijloace externe de îmbogățire a vocabularului. Împrumuturile. Neologismele.

Sinonimele. Antonimele. Omonimele. Paronimele.

Regionalismele. Arhaismele.

Cuvintele polisemantice.

Unitățile frazeologice (locuțiuni, expresii).

Pleonasmul.

NOȚIUNI DE FONETICĂ

Vocalele. Consoanele. Semivocalele. Diftongul. Triftongul. Hiatul.

Silaba. Despărțirea cuvintelor în silabe.

Folosirea corectă a accentului în limba română.

MORFOSINTAXA

Părțile de vorbire flexibile. Clasificare/fel (verb, substantiv, articol, pronume, numeral, adjectiv).

Locuțiunile. Categorii morfologice (diateza, conjugare, mod, timp, persoană, gen, număr, caz, grad de comparație). Funcții sintactice.

Părțile de vorbire neflexibile. Clasificare/fel (adverb, prepoziție, conjuncție, interjecție). Locuțiunile. Funcții sintactice (adverb, interjecție).

NOȚIUNI DE SINTAXĂ

Relația text, frază, propoziție, cuvânt.

Cuvintele și construcțiile incidente. Punctuația lor.

Relații sintactice în propoziție și în frază (coordonare și subordonare). Mijloacele de realizare a relațiilor sintactice în propoziție și în frază: flexiunea, joncțiunea, juxtapunerea, topica, intonația și pauza.

Fraza. Propoziția principală și secundară/subordonată. Elementele de relație în frază. Propoziția regentă și propoziția subordonată. Elementul regent.

Propoziția și părțile de propoziție. Tipurile de propoziție.

SINTAXA PROPOZIȚIEI ȘI A FRAZEI

Predicatul și propoziția subordonată predicativă.

Subiectul și propoziția subordonată subiectivă.

Atributul și propoziția subordonată atributivă.

Complementul. Complementele circumstanțiale și necircumstanțiale. Complementele circumstanțiale de loc, de timp, de mod. Complementul circumstanțial de cauză și de scop. Complementul direct și indirect.

Propoziția subordonată completivă directă. Propoziția subordonată completivă indirectă. Propozițiile subordonate circumstanțiale de loc, de timp, de mod, de cauză, de scop. Propozițiile subordonate circumstanțiale condiționale, concesive, consecutive. Expansiunea și contragerea.

Acordul.

SCRIEREA FUNCȚIONALĂ

Tipuri de scrisori.

Cererea.

Procesul-verbal.

Curriculum vitae (în format european).

Invitația.

ORTOGRAFIA ȘI PUNCTUAȚIA

Semnele de punctuație : virgula, punctul și virgula, punctul, semnul întrebării, semnul exclamării, linia de pauză.

Semnele ortografice : cratima, apostroful, punctul ca semn ortografic.

2. LIMBA ENGLEZĂ

MORFOLOGIA

VERBUL

Categoriile gramaticale ale verbului.

Timpul: PRESENT SIMPLE, PRESENT CONTINUOUS, PAST SIMPLE, PAST CONTINUOUS, PRESENT PERFECT, PAST PERFECT, FUTURE SIMPLE, FUTURE CONTINUOUS, FUTURE PERFECT.

Aspectul simplu și continuu timpurile: trecut, prezent și viitor, aspectul perfect.

Diateza: Active Voice, Passive Voice.

Persoana și numărul.

Formele nepersonale ale verbului.

Expresii impersonale.

Verbe auxiliare.

Verbe modale.

SUBSTANTIVUL

Numărul substantivelor. Genul substantivelor. Cazul substantivelor.

Countable & uncountable nouns

ARTICOLUL ȘI ALȚI DETERMINANȚI

Articolul hotărât. Articolul nehotărât. Articolul zero. Omisiunea articolului.

Adjectivul demonstrativ. Adjectivul posesiv. Adjectivul interogativ. Adjectivul nehotărât.

NUMERALUL

Numeralul cardinal. Numeralul ordinal. Numeralul fracționar. Numeralul colectiv. Numeralul multiplicativ. Numeralul distributiv. Numeralul adverbial.

PRONUMELE

Pronumele personal. Pronumele reflexiv. Pronumele posesiv. Pronumele interogativ. Pronumele relativ. Pronumele nehotărât. Pronumele negativ.

ADJECTIVUL

Comparația adjectivelor. Formarea comparativului și superlativului. Comparația neregulată a adjectivului. Locul adjectivului în propoziție.

ADVERBUL

Comparația adverbului.

PREPOZIȚIA

SINTAXA

Ordinea cuvintelor în propoziție.

Tipuri de propoziții (enuțiative, interogative etc.).

Propoziții condiționale (I, II, III); Propoziții condiționale mixte.

Corespondența timpurilor.

Vorbirea directă și indirectă.

3. LIMBA FRANCEZĂ

MORFOLOGIA

ARTICOLUL

Articolul hotărât, articolul nehotărât, articolul partitiv.

Omisiunea articolului.

SUBSTANTIVUL

Genul substantivelor. Femininul substantivelor. Substantive cu două genuri.

Nume de țări.

Cazurile substantivelor.

ADJECTIVUL

Locul adjectivului calificativ. Adjective care își schimbă sensul după loc.

Femininul adjectivului calificativ. Pluralul adjectivului calificativ.

Acordul adjectivului calificativ.

Adjectivele demonstrative, adjectivul numeral, adjectivul posesiv, adjectivul nehotărât.

PRONUMELE

Pronumele personal (aton, tonic), il - cu valoare de pronume neutru, pronumele personal complement, pronumele demonstrativ, pronumele posesiv, pronumele interogativ, pronumele adverbiale - en, y, pronumele relativ, pronumele nehotărât.

VERBUL

Verbe de grupa întâi, grupa a doua, grupa a treia: moduri verbale, timpuri verbale.

Verbele auxiliare avoir și être - folosite la timpurile compuse. Acordul participiului trecut (cu être, cu avoir, cu verbele reflexive).

Moduri verbale: indicativ, condițional, subjonctiv, imperativ, infinitiv, participiu, gerunziu.

Timpuri verbale: simple și compuse. Formarea timpurilor verbale.

Diatezele: activă, pasivă, reflexivă.

Verbe impersonale.

Concordanța timpurilor la modul indicativ.

Si condițional, Si dubitativ.

ADVERBUL

Tipuri de adverbe (mod, timp, loc, cantitative, negative, afirmative, interogative).

Formarea adverbilor de mod. Poziția adverbilor negative. Ne expletiv.

Adverbe la comparativ și superlativ.

CUVINTE DE LEGĂTURĂ

Prepoziția (principalele prepoziții, forme, loc, repetare, omisiune, întrebunțare), locuțiuni prepoziționale. Conjuncția (coordonatoare, subordonatoare).

SINTAXA

Sintaxa propoziției: exprimarea afirmației, negației, interogației.

Întrebunțarea negației ne. Suprimarea negației pas. Interogația totală, parțială.

Sintaxa frazei: propoziții subordonate relative, complete, infinitivale, temporale, circumstanțiale cauzale, concesive, consecutive, de scop.

Discursul raportat.

LEXIC

Expresii, sinonime, antonime, omonime, familii de cuvinte.

II. BIBLIOGRAFIA CONCURSULUI DE ADMITERE

Sunt recomandate toate manualele școlare alternative, elaborate și aprobate prin Ordinele Ministerului Educației și Cercetării Științifice și aflate în vigoare în anul școlar 2014 - 2015, din materia cărora se stabilesc subiectele de concurs.

Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române, ediția a II-a.

**PREȘEDINTELE
COMISIEI DE ADMITERE A IGPR,
Comisar șef de poliție
MARCEL SIMION**

**VICEPREȘEDINTELE
COMISIEI DE ADMITERE A IGPR,
Comisar de poliție
PAUL BĂLȚĂȚEANU**

COMUNICAT DE PRESĂ

privind intrarea în vigoare a Acordului între
Guvernul României și Cabinetul de Miniștri al
Ucrainei privind micul trafic de frontieră

În calitate de reprezentant în Parlamentul României al comunității de ucraineni din România, salut intrarea în vigoare astăzi, 14 mai 2015, a Acordului între Guvernul României și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind micul trafic de frontieră, semnat la Kiev, la data de 2 octombrie 2014, cu ocazia vizitei efectuate de către prim-ministrul României, domnul Victor Ponta.

Consider acest moment ca având o semnificație aparte atât pentru locuitorii din regiunile limitrofe frontierei comune româno-ucrainene, contribuind la strângerea legăturilor dintre aceștia, cât și pentru ansamblul relațiilor dintre cele două state vecine și prietene, în special în perspectiva dezvoltării dimensiunii europene. Intrarea în vigoare a acestui instrument juridic constituie o dovadă în plus față de deschiderea Ucrainei și României pentru consolidarea dialogului politic bilateral și

aduce în prim-plan importanța deosebită acordată minorităților naționale, de cele două țări, la cel mai înalt nivel.

Acordul este de un real folos comunităților de ucraineni din România, precum și comunităților de români din Ucraina, aflate în zone situate la o distanță de 30 de km de o parte și de alta a frontierei comune, care poate fi extinsă până la maximum 50 de km de linia de frontieră, în cazul unităților administrativ-teritoriale care se întind dincolo de limita prevăzută inițial. Acordul reglementează condițiile de desfășurare a micului trafic de frontieră, respectiv a trecerii frecvente a frontierei de stat de către rezidenții din zona de frontieră a României și a Ucrainei, care intenționează să rămână în zona de frontieră a celui alt stat din motive sociale, culturale, familiale sau întemeiate economic, pe o perioadă care să nu depășească 3 luni de ședere neîntreruptă.

De aceste prevederi beneficiază persoanele care locuiesc în mod legal, de cel puțin 3 ani, în zona de frontieră a României sau Ucrainei, acestora adăugându-se soțul/soția, copiii minori sau majori aflați în întreținere, chiar dacă aceștia locuiesc de mai puțin de 3 ani în zona de frontieră.

Apreciez că, după înmânarea primelor permise de mic trafic de frontieră, peste 2 milioane de cetățeni români și ucraineni se vor putea bucura de facilitățile oferite de acest Acord.

Ion MAROCICO.
deputat UUR

Rusaliile sau Pogorârea Duhului Sfânt este o sărbătoare care există și la evrei. În acea zi de sărbătoare evreiască S-a pogorât Duhul Sfânt sub formă de limbi de foc și creștinii n-au avut niciun motiv să schimbe numele sărbătorii. Rusaliile nu au o dată fixă, ci se sărbătoresc după zece zile de la Înălțarea Domnului sau cincizeci de zile de la Înviere, de aceea se mai numesc și CINCIZECIMILE. Taina Cincizecimii este unirea nemijlocită a celor providențiați cu Providența, adică unirea firii cu Cuvântul, prin lucrarea Providenței, unire în care

RUSALIILE

nu se mai arată nici timp, nici devenire, căci în unirea cu Dumnezeu nu mai este naștere, facere, dezvoltare și moarte, nici vreo transformare. Tot El este și ispășire, ca Cel ce S-a făcut cu noi și topește în Sine fărădelegile noastre și are darul harului duhovnicesc, îndumnezeiește firea care a păcătuit. El ne fixează în neschimbabilitate

prin deprinderea noastră în bine asemenea lui Dumnezeu și constituie legătura care nu ne duce prin prefacere spre nemurire.

La țară, în multe sate, această sărbătoare se ține trei zile, inclusiv ziua de marți, exact ca de Sfintele Paști.

Este frumosul obicei, zic eu, ca de această sărbătoare toate gospodăriile să fie împodobite cu crenguțe de tei.

De aceea, ucrainenii din zona montană o denumesc Duminica Verde.

Gheorghe CEGA

„Ai tăiat un arbore,
plantează zece!”

Aceste cuvinte îmi servesc drept „pilon de susținere” pentru relatarea ce va urma. Sunt uimit, sunt mâhnit observând cum, pe zi ce trece, munții noștri devin tot mai săraci de podoaba lor de neprețuit din totdeauna – pădurea. Și tare mă tem că, în câțiva ani, ne va fi un dor și mai cumplit de codrul de altădată! Un dor fără putință de stăvilire dacă nu se vor reîmpăduri suprafețele defrișate.

Dacă nu „Zece arbori, pentru unul retezat”, cum se citea dictonul ceaușist (vai, cumplit de repede uitat!), măcar „unul pentru unul”, ca să mă exprim mai simplu.

Mă cuprinde spaima când observ cum se transportă zi și noapte, „la greu”, butucii proveniți din munții ținutului care m-a adoptat, când privesc culmile golașe din împrejurimile satului. De unde această furie sălbatică a locuitorilor unui plai mioritic dăruit de Dumnezeu, „o adevărată grădină a raiului!”? De unde atâta ură? Și încă împotriva cui? Înțeleg dreptul la proprietate, dar în cazul pădurii nu pot fi de acord cu defrișarea ei, după cum am impresia (și poate nu mă înșel), parcă fără oprire!

Decebal Alexandru SEUL

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine în exclusivitate autorilor. Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București
Telefon: 021.222.0724,
Tel./fax: 021.222.0737

E-mail:

curierul.ucrainean@gmail.com

Redactor-șef:
Ion Robciuc

Redactori:
Ștefan Buciuta
Kolea Kureliuk

Tehnoredactare:
Ștefania Ganciu

Tiparul executat la
Tipografia
„S.C. SMART ORGANIZATION SRL“

Din nou e primăvară!

În sfârșit, a sosit primăvara! E suficient să observi lumina care vine de undeva din adâncuri, de unde Dumnezeu a revărsat-o peste pământ. Și sufletul se primenește, se limpezește și în suflet a venit primăvara. Frați – natura și omul – miracolul primăverii ne-a atins deopotrivă și-i așteptăm urmările. Sufletul curat înseamnă lepădarea suspiciunilor, bănuielilor fricii că suntem mereu păcăliți, că toată lumea stă cu ochii pe capra din curtea noastră, să vezi doar partea frumoasă a vieții, să crezi în bine, în bunătate, în prietenie, în iubire. Cu un astfel de suflet să întâmpinăm cântătorii primăverii! Cu atâta bucurie, fericire ascultăm trilurile păsărilor, care ne poartă într-o altă lume, către un liman – loc de tihnă pentru gânduri, altar de taină pentru simțăminte și poruncă de slobozenie pentru suflete. Curatul sentiment de fericire pe care ni-l transmit este un dar prețios, pe care însă nu știm întotdeauna să-l primim. S-ar cuveni să le răspundem cu aceeași generozitate. De trei ani la casa noastră vin rândunele și ocupă cuibul făcut în primul an. Locul ales – grajdul. Dis-de-diminează deschidem ușa grajdului, de unde ele își iau zborul. Iar seara închidem ușa foarte târziu, după ce ne

asigurăm că ele au venit pentru a înnopta. Pentru a le proteja am pus o plasă ușoară de nailon, ca atunci când puii abia învață să zboare să nu cadă pradă pisicilor. Grija deosebită pe care o acordăm „oaspeților dragi” se datorează faptului că ele, rândunelele, ne-au iertat și, după ani buni, au revenit. Cu ani în urmă ele și-au făcut cuib sub streșina casei noastre. Casa fiind la drum, tirurile uriașe încărcate peste măsură cu „aurul verde”, lăsând în urmă munții goi, zdruncină din temelii casele oamenilor.

Din cauza trepidațiilor ambreajelor mastodontilor, cuibul cu puișorii încă goi a căzut. În acel an a fost pur și simplu doliu la casa noastră. Degeaba, plângând, le-am cerut iertare, degeaba primăvara viitoare așteptam cu emoții sosirea vestitorilor primăverii, degeaba am pus întăritori unde a fost cuibul, ei „ne-au pedepsit”, cu toate că noi nu aveam nicio vină. Acum suntem „ochi și urechi” la prietenele noastre, care ne bucură în fiecare zi cu prezența și cu cântecul lor. Ele sunt simbolul libertății, păcii, bucuriei. De aceea, eu zâmbesc, ba chiar râd de bucurie!

Artemizia GHEORGHE

FESTIVALUL-CONCURS „COMORI DE SUFLET ROMÂNESC”

În fiecare an, Consiliul Județean Suceava, Centrul Cultural „Bucovina” din Suceava, Centrul pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale organizează Festivalul-concurs Județean de Folclor „Comori de suflet românesc”. Acest festival-concurs de folclor a luat ființă din dorința de a promova valorile folclorului din județul Suceava. Obiectivele acestui festival sunt: promovarea valorilor autentice ale culturii tradiționale (muzică, joc, obiceiuri, port, instrumente populare, ocupații, meșteșuguri); revitalizarea formelor de manifestare culturală colectivă tradițională; descoperirea și promovarea talentelor din județul Suceava; stimularea activităților cu caracter folcloric din mediul rural și urban; asigurarea unui cadru adecvat coeziunii sociale; consolidarea punctelor vitale pentru salvagardarea patrimoniului material.

Această manifestare are un caracter educativ pentru artiști amatori din lumea satului și dorește să sensibilizeze opinia publică în vederea identificării valorilor culturale tradiționale, specifice fiecărei vetre folclorice. Festivalul-concurs „Comori de suflet românesc” s-a desfășurat, anul acesta, pe patru segmente: copii (până la vârsta de 14 ani), cămine culturale, case de cultură, formații artistice ale minorităților și formații consacrate, precum grupul vocal „Alțița” din Bilca, grupul vocal „Bucovina” din Calafindești, grupul folcloric „Floare de mălin” din Mălini, formația de jocuri bărbătești „Trilisești” din Iaslovăț, grupul folcloric „Arcanul bătrânesc” din Frătăuții Noi și ansamblul folcloric „Arcanul” din

Fundul Moldovei, formații cu valoare de patrimoniu cultural recunoscute la nivel național.

Concursul se desfășoară în două etape: faza zonală și faza finală. Prima fază zonală s-a desfășurat în ziua de 15 martie 2015, la Siret, la Casa de Cultură „Mihai Teliman” (secțiune pentru formații artistice ale minorităților). La această fază zonală din Siret au par-



ticipat următoarele formații artistice: grupul vocal „Bucovina” din Calafindești, formația de dansuri cu grupul vocal „Cervona kalyna” din Negostina, grupul folcloric „Arcanul bătrânesc” din Frătăuții Noi, formația de dansuri „Trilisești” din Iaslovăț, ansamblul „Solonczanka” din Solonețul Nou, ansamblul polonez „Mica Poiană” din Poiana Micului, formația de dansuri „Florile Guliei” din Gulia, formația „Radosť” a rușilor-lipoveni din Manolea, formația de dansuri tradiționale germane „Vergissmeinnicht” din Suceava, grupul folcloric „Kolomyika” din Siret, formația de dansuri

„Nadia zamku” din Siret, ansamblul „Siretul” din Siret. A doua fază zonală s-a desfășurat la data de 22 martie 2015, la Căminul Cultural din Baia - zona Fălticeniului. A treia fază zonală s-a desfășurat la data de 19 aprilie 2015 la Casa de Cultură din Botoșana - zona Humorului. A patra fază zonală Suceava se va desfășura la 26 aprilie la Căminul Cultural din Udești. A cincea fază zonală Câmpulung Moldovenesc se va desfășura la Căminul Cultural din Moldovița la 3 mai 2015.

A șasea fază zonală Dorna se va desfășura la Casa de Cultură din Broșteni la 10 mai 2015 și ultima fază, a șaptea, a Rădăuților, se va desfășura la Căminul Cultural din Voitineli la 24 mai 2015. Pentru cele 7 faze zonale, juriul este alcătuit din dr. Constanța Cristescu, prof. Petre Horvat, prof. Constantin Irimia, Călin Brăteanu, Gabriela Teșanu - consultanți artistici la Centrul Cultural „Bucovina” și Ion Băițan - maestru coregraf, director al Școlii de Arte „Ion Irimescu” din Suceava.

Câștigătorii locurilor I, pe genuri artistice, din fiecare zonă vor participa la faza finală a concursului care va avea loc în cadrul Festivalului Internațional de Folclor „Întâlniri bucovinene” în perioada 17-19 iulie 2015, la Câmpulung Moldovenesc. Toți participanții la concurs vor primi diplome care vor atesta capacitatea formației folclorice de performer în activitatea culturală.

Menționez că la faza zonală de la Siret ansamblul de dansuri, împreună cu grupul vocal „Cervona kalyna” sub conducerea maestrului coregraf Valentin Vlăgea, și respectiv a autorului acestor rânduri, s-a calificat cu un punctaj foarte bun la faza finală de la Câmpulung Moldovenesc din luna iulie 2015.

Nicolai MAIDANIUC

Concursul de recitare a poeziei ucrainene la Tîrnova, ediția a III-a

La data de 29 aprilie 2015, filiala Arad a Uniunii Ucrainenilor din România, în parteneriat cu Școala Gimnazială Tîrnova din județul Arad au organizat în comuna Tîrnova cea de-a III-a ediție a Concursului de recitare a poeziei ucrainene, etapa județeană.

La această manifestare au participat elevi de la școlile în care se studiază limba ucraineană. În deschiderea concursului, celor prezenți li s-au adresat dna prof. Hanțig Anna și președintele filialei Arad a UUR, dl Miculaiciuc Gavrilă, subliniind importanța studiului limbii ucrainene materne.

Pentru buna desfășurare a concursului a fost desemnată o comisie de jurizare, formată din profesorii: Juruț Simona - președinte, Ana Pasca -vicepreședinte, Preda Ileana - secretar, Hanțig Anna - membru, Rațiu Viorica - membru. În urma dezbaterilor au fost desemnați cei mai buni recitatori.

În final, dl Miculaiciuc Gavrilă, președintele filialei Arad a înmănat diplome și premii participanților la concurs.



Au obținut locul I următorii elevi: Petric Marius (cls. I, Școala Primară Dud); Hanțig Andreea (cls. a II-a, Școala Primară Dud); Kifa Bianca (cls. a III-a, Școala Primară Dud); Petric Samuel (cls. a IV-a, Școala Primară Dud); Mașnița Nicoleta (cls. a V-a, Școala Gimnazială Tîrnova); Pinteș Tabita (cls. a VI-a, Școala Gimnazială Tîrnova); Pinteș Irina (cls. a VII-a, Școala Gimnazială Tîrnova); Petric Gheorghe (cls. a VIII-a, Școala Gimnazială Tîrnova).

Aceștia vor reprezenta județul Arad la etapa națională a Concursului de recitare a poeziei ucrainene care se va desfășura în luna iunie în județul Maramureș.

Dl Miculaiciuc Gavrilă, președintele filialei Arad, le-a mulțumit tuturor celor care au depus efort pentru ca această activitate cultural-educativă să aibă loc, solicitând sprijin din partea părinților și i-a invitat să participe activ la astfel de manifestări.

Manifestarea s-a încheiat cu o masă festivă oferită de UUR, într-o atmosferă prietenească, plină de voieșie.

prof. Anna HANȚIG

PAȘTILE PENTRU CEI RĂPOSAȚI

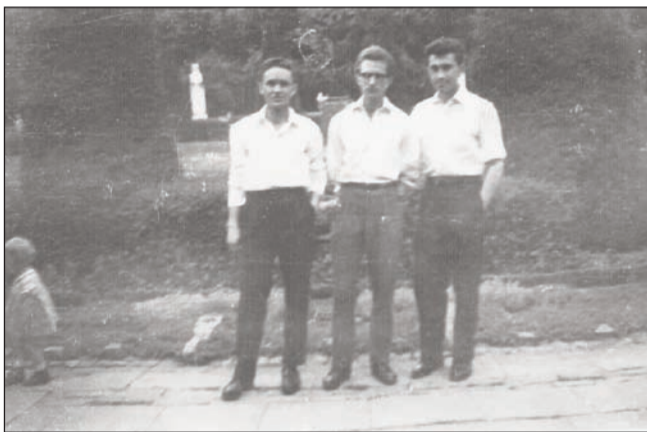
Tradiția enoriașilor huțuli din Izvoarele Sucevei este plină de aducere aminte de cei dragi dintre noi: părinți, frați, fii sau copii. Fiecare după o anumită rânduială chemat la Domnul. Paștile lor este o tradiție continuată din moși-strămoși prin slujbe de pomenire făcute de preot. Anul acesta această ceremonie religioasă a fost oficiată de preotul nostru paroh Valentin Ardelean și de preotul Mihăiță Mechno, fiu al satului. Sufletele celor dragi ajunse în cer să se bucure de Învierea Mântuitorului nostru Isus Hristos, prin ceremonia religioasă de la bisericuța din deal, unde se află cimitirul celor comemorați. După săvârșirea liturghiei în fața locașului de cult, pe o vreme splendidă, împrejurimile au răsunat de cântările bisericesti primând cea cu Hristos a înviat din morți. În timp ce creștinii aranjați în semicerc în fața bisericii, cu coșurile încărcate cu bucate, au aprins în fața lor lumânări culcate. Preotul paroh a pomenit mai întâi morții, dar s-a rugat și pentru cei prezenți. Apoi cu agheasma mică au fost stropiți creștinii și bucatele alese din coșuri. După aceasta, fiecare familie s-a îndreptat spre mormântul celui care nu mai este, oferind de pomană conținutul din coșuri de sufletul răposatilor, nu înainte ca părintele paroh să menționeze în predica sa, că roata vieții se învârtă și va veni momentul când fiecare dintre cei de față va fi chemat la Dumnezeu, judecat pentru faptele sale. Iar noi, când vom părăsi viața pământească, la rândul nostru, vom fi pomeniți de urmași. Din bucatele alese n-au lipsit ouăle roșii, pentru bucuria și mai mare a celor pomeniți la Învierea Domnului nostru Isus Hristos.

Evenimentul a avut loc în a doua zi de Paște.

Decebal SEUL

IOAN REBUȘAPCA - 80

La sfârșitul acestei primăveri, bunul meu prieten **Ioan Rebușapcă** împlinește 80 de ani. Incredibil! Nu se poate! Nemilos de grăbită mai curge vremea peste noi... Dar la vârsta patriarhilor, Ioan Rebușapcă este un bărbat falnic, în plină putere creatoare, animat de aceeași tinerească bucurie iscoditoare a cercetătorului-cărturar. Nici nu-i de mirare că a scris până acum cărți cât să umple aproape un raft de bibliotecă. Lucrările lui sunt scrise atât în ucraineană, cât și în română. Exemple? Iată câteva titluri: **Cântece populare, Ecouri ale veacurilor, Nașterea simbolului, Glosar dialectal, Individualitatea clasicilor, Creația generațiilor, Cununa anului, Poezia colindelor, Universul literaturii orale și al celei scrise, 2 vol. ș.a.** La acestea se cuvine să adaug îndelungata sa activitate jurnalistică, mai cu seamă la revista literară „**Naș holos**” (**Glasul nostru**) - la care am fost câțiva ani colegi



de redacție -, în paginile căreia, număr de număr, Ioan Rebușapcă semnează valoroase studii de folclor, eseuri, articole de critică literară, de dialectologie, studii privind relațiile literar-culturale dintre popoarele român și ucrainean etc. Un exemplu de acribie științifică a lucrărilor lui este lunga serie de articole dedicate bicentenarului nașterii marelui Taras Șevcenko, veneratul apostol al poporului ucrainean. Și dacă e să ne referim strict la creația populară a ucrainenilor din România, Ioan Rebușapcă este considerat pe bună dreptate cel mai de seamă specialist, iar eu îndrăznesc să zic că la noi el



este singura autoritate în domeniu.

Dintre prietenii de-o viață care sălășluiesc în dragostea mea, Ioan (Ivanko) Rebușapcă ocupă fotoliul din față.

Ne știm din școala elementară (așa-i zicea atunci) și am fost colegi în toți anii de studii, adică și la Măriței, și la Siret, și la Filologia Universității din București până în anul V de facultate, când, împreună cu alți doi colegi, am locuit în același dormitor al căminului studentesc (lumea îl numea „Pache”, aluzie la celebrul primar al Bucureștilor Pache Protopopescu, cel care a sistematizat Capitala; căminul se afla pe Bulevardul Republicii, fostul și, iată, și actualul Bulevard Pache Protopopescu).

Din frumoșii ani ai studenției noastre (din fericire, lucrurile rele și urâte câte au fost amintirea le șterge sau măcar le estompează într-o binefăcătoare edulcorare și păstrează cu precădere numai ceea ce ne luminează sufletul), îmi apare adesea icoana veselelor noastre vacanțe bucovinene, cu hore, hramuri și alte petreceri de sărbători, cu săptămânalele baluri de sâmbătă seara - la noi sau în alte sate - și, desigur, meciurile de fotbal. Acestea din urmă erau singurele care ne așezau pe noi doi în postura de

„adversari”; asta pentru bunul motiv că jucam în echipe diferite: Ivanko Rebușapcă în echipa din Dărmănești, iar eu în cea din Măriței.

Să fi trecut oare de atunci aproape 60 de ani?...

După terminarea facultății, deși am rămas locuitori ai aceleiași urbe, drumurile noastre profesionale s-au despărțit. În cariera universitară, Ioan Rebușapcă a urcat treaptă cu treaptă până la cea de doctor în filologie și profesor universitar. Și pentru că am ajuns la titluri, voi aminti - cu plăcere și onorat să am un asemenea prieten - că Ioan Rebușapcă este de asemenea profesor onorific al Universității Naționale „Iuri Fedkovyci” din Cernăuți, membru al Societății Științifice „Taras Șevcenko” din Paris, iar în anii 1992-1993 a fost *visiting professor* la Universitatea Alberta din Canada.

De ceva vreme, prietenul meu, împreună cu soția sa Ilaria, consăteanca noastră, și

fiul lor, celebrul chirurg Adrian Rebușapcă, s-a retras din tumultul zgomotos al Capitalei în tihna patriarhală a Otopenilor, unde continuă aceeași rodnică trudă asupra cuvântului.

Îmi vine adesea în minte (am mai scris undeva despre asta) amuzant-duioasa întâmplare a celebrului compozitor italian Gioacchino Rossini. Și pentru că prietenul meu are un foarte dezvoltat simț al umorului, o voi relua aici. În 1867, părintele „Bărbierului din Sevilla”, al lui „Othello” și al altor cunoscute opere împlinea 75 de ani. Cu acest prilej, componenții orchestrei operei s-au gândit să-i facă sărbătoritului un cadou deosebit: cotizanții au cumpărat un ceas care trebuia întors doar o dată la 50 de ani. Cadoul i-a fost înmănat lui Rossini la masa festivă dată în cinstea lui. Vădit emoționat, compozitorul a mulțumit pentru cadou și a încheiat cu mahnire: „Mi se rupe inima când mă gândesc că, atunci când va trebui să întorc a doua oară acest ceas, mulți dintre voi nu veți mai fi...”.

Dacă s-ar găsi astăzi asemenea ceasuri, sigur că prietenul meu Ioan Rebușapcă ar merita să primească unul în dar de ziua lui. Acum însă îi făgăduiesc solemn: când va împlini venerabila vârstă de 100 de ani, vom ridica un pahar în sănătatea lui la un chef zdravăn ca între flăcăi! Până atunci...

La mulți și fericiți ani, iubite prieten!

Corneliu IROD

Aniversările lunii aprilie

- ◆ Semeniac Ioan, profesor universitar, s-a născut la 2 mai 1932.
- ◆ Pietreanu Ștefania, redactor al revistei „Curierul ucrainean”
- ◆ Mihaleico Liudmila, corespondent al publicațiilor UUR, s-a născut la 14 mai 1971.
- ◆ Rebușapcă Ioan, profesor universitar și redactor al revistei „Naș holos”, s-a născut la 29 mai 1935.

Derularea proiectului „Europa e cu Ucraina” în România

Cu prilejul întâlnirii anuale a conducerii Uniunii Ucrainenilor din România ce a avut loc la invitația Excelenței Sale Teofil Bauer, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Ucrainei în România, la data de 21 aprilie 2015, ne-a fost adus la cunoștință



faptul că Ministerul Afacerilor Externe al Ucrainei și Ministerul Culturii al Ucrainei derulează în luna mai proiectul „Europa e cu Ucraina”. Proiectul are drept scop desfășurarea unor acțiuni culturale și de informare în țările din Europa vecine Ucrainei, unde viețuiește populația autohtonă ucraineană cu reprezentanții organizațiilor cetățenești din Ucraina, cu activiști culturali și jurnaliști de televiziune.

S-a avut în vedere parcurgerea țărilor: Polonia, Slovacia, Ungaria, România și Moldova. Perioada derulării proiectului: din data de 3 mai până în data de 16 mai 2015.

Organizatorii proiectului sunt Ministerul Afacerilor Externe al Ucrainei, Asociația „Ucraina-Lumea” cu care Uniunea Ucrainenilor din România are încheiat un acord de colaborare. Coorganizator al proiectului este Organizația de voluntariat „Centrul de Acțiune”.

Deplasarea participanților la acest proiect s-a realizat cu un microbuz pe care l-a asigurat Organizația de voluntariat, avându-l ca și conducător auto pe reprezentantul acestei organizații, Borys Bodnar.

Protagonistii acestui proiect sunt: Alla Kendzera, conducătorul Secretariatului Asociației „Ucraina-Lumea”, Liudmyla Klymenko, regizorul Companiei de televiziune UTR, Andri Demkiv, operatorul TV, Lesea Horova, artistă emerită a



Ucrainei, Volodymyr Honskyi, artist emerit al Ucrainei, unul dintre liderii Maidanului.

Scopul proiectului este desfășurarea unor acțiuni

de informare sub formă de întâlniri și concerte pentru reprezentanții comunităților ucrainene și ai cetățenilor din Polonia, Slovacia, Ungaria, România și Moldova.

În cadrul concertelor au fost interpretate cântece patriotice ucrainene, cu demonstrații video despre lupta armatei ucrainene.

Cu ocazia acestor întâlniri și a concertelor s-a prevăzut informarea auditoriului despre situația politică internă a Ucrainei, lupta eroică a poporului ucrainean împotriva agresorilor cu scopul de a uni comunitățile din țările unde se desfășoară acțiunea, în jurul ideii de susținere a Ucrainei.

Această deplasare are mai ales scopul de a transmite mulțumiri comunităților ucrainene și organizațiilor de voluntariat ale acestor țări pentru susținerea însemnată și pentru ajutorul umanitar pe care îl acordă luptătorilor din zona de apărare antiteroristă.

Prima acțiune a grupului din Ucraina s-a derulat în municipiul Sighetu Marmației, la filiala UUR Maramureș.

Oaspeții au fost întâmpinați de președintele UUR, Ștefan Buciuta, de președintele filialei Maramureș, Miroslov Petrețchi, și de Nicolae Petrețchi, director economic, vineri, 8 mai. Sâmbătă, 9 mai, întâlnirea grupului din Ucraina cu membrii UUR, cu consilierii și primarii din localitățile cu populație ucraineană din Maramureș și cu unii directori de școli a avut loc la sediul filialei.



Duminică, 10 mai, ne-am deplasat împreună în comuna Poienile de sub Munte, unde s-a desfășurat festivitatea ocazionată de sărbătoarea veteranilor de război. Cu această ocazie oaspeții au vizitat Primăria din localitate și sediul nou al organizației locale a UUR, președinte Chifa Nicolae.

Împreună cu primarul comunei Poienile de sub Munte, Ștefan Oancea, viceprimarul Ștefan Chimșac și unii consilieri locali, reprezentanți ai Uniunii Ucrainenilor din România și cu oaspeții din Ucraina și un grup de tineri din Poienile de sub Munte, în frunte cu profesoara Maria Veciunca de la Liceul Tehnologic, care au dus coroanele de flori, ne-am deplasat în alai de la Primărie spre Parcul Central al comunei unde este situat Monumentul Veteranilor de Război. Acolo ne-a așteptat un sobor de preoți format din Ilie Hascec, Mitică Curac și preot Cinar care slujește în Banat.

După ceremonialul religios și depunerea de coroane de flori la monument, oaspeții și ceilalți participanți au fost invitați în sala festivă a Căminului Cultural pentru a participa la Concertul dedicat Veteranilor de Război (Dobrovolți).



Pe scena modernă a Căminului Cultural renovat recent prin programul de finanțare europeană au evoluat: grupul de veterani ai Corului mixt din Poienile de sub Munte, oaspeții din Ucraina și ansamblurile artiștilor amatori din localitățile majoritar ucrainene din județul Maramureș.

După spectacol, grupul din Ucraina împreună cu președintele UUR, Ștefan Buciuta, și directorul economic Nicolae Petrețchi, ne-am deplasat la București, unde luni, 11 mai 2015, în sala de festivități a Casei de Cultură „Tinerimea Română” a avut loc concertul prezentat de oaspeții din Ucraina.

Pentru organizarea acestui eveniment la București s-au preocupat doamna Iaroslava Colotelo, președinta filialei București și domnul Ion Robciuc, prim-vicepreședinte al UUR, președintele Comisiei de Cultură.

A doua zi, i-am însoțit pe oaspeții din Ucraina la Tulcea, unde au fost întâmpinați de domnul Dumitru Cernencu, președintele filialei Tulcea a UUR.

Întâlnirea cu comunitatea ucrainenilor din Tulcea a avut loc la data de 13 mai 2015, iar joi, 14 mai, oaspeții din Ucraina au plecat la Chișinău.

Pentru contribuția la susținerea proiectului, Asociația „Ucraina-Lumea” a acordat diploma celor implicați în proiect: Buciuta Ștefan, Petrețchi Miroslov, Chifa Ștefan, Iaroslava Colotelo și Dumitru Cernencu.

Uniunea Ucrainenilor din România s-a preocupat de găzduirea oaspeților pe toată perioada șederii în România.

Multumesc tuturor membrilor UUR și publicului pentru sprijinul acordat în derularea proiectului „Europa e cu Ucraina”.

Ștefan BUCIUTA,
președintele UUR



Joi, 30 aprilie, în județul nostru, localitatea Rona de Sus, au avut loc cercurile pedagogice pe semestrul al II-lea al acestui an școlar: Educatoare-Centrul metodic 3 pe Maramureș și Cercul pedagogic de limba ucraineană.

La cercul Pedagogia educatoarelor, au participat majoritatea celor care fac parte din Centrul metodic 3. După ce au vizitat sălile de grădiniță, amenajate model, educatoarele s-au adunat într-o sală și au asistat la prezentarea referatului "Principii și tehnici promovate de noul concept", "Visible learning (prezentare power point)", pregătit de prof. înv. preșc. Ana Semeniuc. A urmat „Exemple de bune practici desfășurate la grădinițele din Rona de Sus și



Coștiui“, înregistrate pe CD și proiectate pe ecran. Temele au fost: "Parada costumului popular" (românesc, ucrainean și maghiar, reprezentând naționalitățile care conviețuiesc în cele 2 sate); "Iepuraș și ouă de Paște", "Joița Mare umblăm după ouă de Paște" – obicei la Rona de Sus și Coștiui; "Vizită la doctor de familie", "Vizită la brutărie", "La cascada Pisitoarea" – excursie. La realizarea acestui material au depus efort educatoarele Mihaela Boiciuc, Liuba Rusnac, Natalia Semeniuc, Olesea Hoșciuc și Maria Bacea.

Au urmat discuții pe marginea temei propuse, a materialelor prezentate și aplicarea chestionarelor. Au luat cuvântul educatoarele cu experiență, care au avut numai cuvinte de laudă la adresa muncii educatoarelor din Rona de Sus și Coștiui. Profesoara Zoe Rusu, responsabilă cercului metodic 3,



care a condus acest cerc pedagogic, a tras concluzii, a mulțumit educatoarelor din Rona de Sus și Coștiui pentru reușita acestui cerc.

Tot la Rona de Sus, de data aceasta la Școala Gimnazială Rona de Sus, a avut loc Cercul pedagogic la limba ucraineană la care au participat educatoarele, învățătorii și profesorii care predau, ca limbă maternă, limba ucraineană, în grădinițe, învățământ primar și gimnazial din toate satele ucrainene din județ, cât și din Liceul Ucrainean „Taras Șevcenko“ din Sighetu Marmăției. Tema Cercului pedagogic fiind "Rolul activităților extrașcolare în dezvoltarea limbajului", gazdele acestui cerc pedagogic au fost: educatoarea Valerica Lavița, prof. înv. primar Miroslov Romaniuc, prof. Olco Brumar Malearciuc și prof. Iuliana Babota, în frunte cu directoarea Școlii Gimnaziale Rona de Sus, Loredana Mihaela Luscan. Fiecare ciclu a desfășurat activitățile în săli diferite. Au prezentat fil-

Două Cercuri pedagogice la Rona de Sus, Maramureș



mulețe cu aspecte din activitățile extrașcolare (prezentare power point). Câteva teme de activități: "Șezătoare la ucraineni", "La bibliotecă - citim cărți



cu proverbe și zicători", "Învățăm limba maternă prin cântece și poezii".

Gazdele s-au bucurat de prezența la cerc pedagogic a inspectoarei de limba ucraineană, profesoara Simona Malearciuc, care a trecut pe rând prin cele 3 săli de clasă, unde s-a desfășurat cercul pedagogic.

Ca și cercul pedagogic de educatoare și cercul pedagogic la limba ucraineană din Rona de Sus a avut succes. Au fost apreciate de toți participanții atât materialul prezentat la cercul pedagogic, activitatea cadrelor didactice, cât și sălile de clasă și, în general, Școala Gimnazială din Rona de Sus.

Ileana DAN,
învățătoare



Limba ucraineană încă trăiește

Sunt multe localități în țara noastră unde trăiesc ucraineni. Pentru ucrainenii autentici limba ucraineană reprezintă „sarea în bucate”. Părinții ucraineni au obligația să-i învețe pe copii limba maternă încă de la primele lor cuvinte. Limba cu care ne naștem trebuie vorbită cu părinții, cu bunicii și cu toți membrii familiei. Omul care cunoaște mai multe limbi este mai bogat sufletește.

În localitatea Negostina, județul Suceava nicio dată nu a fost întreruptă studiul limbii materne, adică a celei ucrainene, în școală. Din păcate, sunt multe localități unde trăiesc mulți ucraineni, dar la școală nu se studiază limba maternă. De-a lungul timpului toate cadrele didactice de la școala din Negostina au depus eforturi susținute ca să se continue studiul limbii materne. Mulți s-au pensionat, dar au venit alții, majoritatea localnici, tineri care se luptă pentru menținerea limbii ucrainene. Este un lucru îmbucurător că mulți elevi se prezintă la diferite concursuri și olimpiade unde se străduiesc să obțină rezultate bune. Dovada cea mai clară o reprezintă cadrele didactice profesioniste care se pregătesc pentru toate treptele de promovare în învățământ. Două surori din Negostina, care au absolvit Universitatea din București, Facultatea de Limbi Străine, specializarea limba ucraineană - limba rusă, au ajuns să susțină lucrările pentru obținerea gradului didactic I în învățământ.

Este vorba, mai întâi, de profesoara Daniela Pășlea, care a susținut lucrarea metodică-științifică pentru obținerea gradului didactic I în învățământ cu tema "Concepția unui nou proiect curricular. Programă pentru limba ucraineană ca disciplină opțională în învățământul preșcolar". A doua lucrare metodică-științifică pentru obținerea gradului didactic I în învățământ a fost întocmită de profesoara Nicoleta Rîșciuc cu tema: „Verbul – categorie gramaticală și dificultățile predării”.

În ambele lucrări întâlnim proiecte didactice model cât și foarte multe exemplificări referitoare la tema respectivă. Amândouă au obținut nota maximă cu felicitări. De menționat că ambele surori sunt titulare ca educatoare, Daniela la Negostina, iar Nicoleta la Siret. Îndrăgesc această meserie deoarece iubesc mult copiii și vor să-i învețe limba ucraineană din cea mai fragedă vârstă.

Anul trecut, în 2014, tot cam pe vremea aceasta, o altă profesoară de limba ucraineană, Diana Emanuela Fraseniu, a susținut lucrarea metodică-științifică pentru obținerea gradului didactic I în învățământ cu tema „Alte aspecte în predarea obiectului – Istoria și tradițiile minorității ucrainene în clasa a VI-a”. Diana lucrează tot la școala din Negostina și este profesor coordonator al școlii. Putem afirma că la Negostina întregul corp didactic este tânăr, care lucrează cu multă dăruire și pasiune cu elevii școlii, mereu în căutarea celor mai adecvate metode și procedee didactice. Toate aceste trei lucrări au fost coordonate științific de către lector dr. Aliona Bivolaru, iar președinta comisiei de evaluare a lucrărilor a fost prof. dr. Octavia Nedelcu. Din comisie a mai făcut parte și prof. metodist, dna prof. gr. I Lucia Mihoc.

Lista celor care iubesc limba ucraineană nu se oprește aici deoarece sunt și alte cadre didactice care s-au înscris pentru susținerea lucrărilor de gr. I. Este vorba de profesoara Anca Știubianu, de la școala din Bălcăuți, profesoara Antoneta Crainiciuc de la Liceul „Lațcu Vodă” din Siret, dar amândouă sunt negostinence, iar profesoara Narcisa Plecan din Bălcăuți, care predă la școala din Negostina, se pregătește pentru susținerea gradului didactic II. Cu astfel de talente Negostina se mândrește, iar limba ucraineană sigur nu va fi uitată. Limba maternă este limba cu care ne naștem, intrăm în lume și trebuie s-o prețuim așa cum îi iubim pe părinții noștri.

Merită ca aceste lucrări atât de bine întocmite și documentate să fie cunoscute de toți ucrainenii, iar asta se poate face numai publicându-le mai întâi în presa UUR și mai apoi tipărind o carte.

Felicia GRIGORAȘ

TRIPLĂ LANSARE DE CARTE

Cum mai trece timpul! La data de 4 mai 2014 trecea la cele veșnice profesorul Vichentie D. Nicolaiciuc din Măriței – Suceava și iată că s-a și scurs un an!

Ca să trec în revistă, fie și selectiv, tumultuoasa viață și activitatea sa în diferite etape, mi-ar trebui foarte mult spațiu tipografic, unde mai punem și activitatea sa din Delta Dunării, C.A. Rosseti, din Parlamentul României...



Numai simpla înșiruire a publicațiilor la care a colaborat (pe unele le-a și scos personal) ar presupune ceva spațiu și totuși, am să le enumăr: „Bucovina literară“, „Curierul ucrainean“, „Vilne slovo“, „Ukrainskyi visnyk“, „Crai nou“, „Monitorul de Suceava“, „7 zile bucovinene“, „Săptămânalul de Rădăuți“, „Interferențe“, „Iconar“, „Exod“, „Bucovina“, „Verhovyna“, „Clopotul Bucovinei“, „Obcina literară“, „Limba română“, „Analele Bucovinei“, „Concordia“, „Plai românesc“, „Ceaș“, „Samostiina Ucraina“, „Clopotul Bucovinei“.

În privința cărților, problema stă astfel. A publicat cartea „Repere culturale și umane“ de 260 de pagini la Editura „Flondor“, în 2005. A îngrijit pentru tipar cărțile: „Umbra partizanului“ de Victor Macoveiciuc (2007) și „Povești neștiute. Povestea mamei mele“ de Valentina Nicoară-Hrișcă (2008), a scris prefetele pentru cărțile „Cealaltă vreme a vieții lui Don Quijote“ de Mihai Mateiciuc și „Balaurul roșu“ de Ion Prelipcean.

Înainte de a trece la tripla lansare de carte, aș vrea să mai adaug ceva.

Regretatul profesor Vichentie D. Nicolaiciuc, pe vremea când era parlamentar din partea UUR (1996-2000), a făcut multe pentru etnia din care făcea parte. A cheltuit foarte mulți bani din

buzunarul propriu, mai ales pentru acțiuni culturale.

Ce-au făcut consătenii lui pentru el?

Nimic! Absolut nimic! Vorba profesorului Ion Nimițan „Zero tăiat în patru!“

De cum pășea în satul Măriței, o parte îi cereau bani pentru basamac, iar o altă parte aveau același fix: „Dați-ne bani pentru fotbal!“

Vichentie sau Ghenic cum îi spuneau prietenii a cerut de nenumărate ori executivului local să aducă măcar o basculă de pietriș pe ulița lui din Fedirky. Spunea că va împărți pietrișul personal. Credeți că l-au ascultat? ...

În sfârșit, am ajuns și la tripla lansare de carte, care s-a desfășurat, recent, la biblioteca orașului Rădăuți.

Este vorba despre următoarele cărți: „Istorie și critică literară“, autor Vichentie D. Nicolaiciuc (Editura „Ion Prelipcean“, Horodnic, 2014), „Vichentie Nicolaiciuc văzut de ...“ (Editura „Ion Prelipcean“, Horodnic, 2015) și „Tineretea unui erou, Cristian Ioan Serdenciuc“, autori Gheorghe A. Aga și Vichentie D. Nicolaiciuc, Dornești, 2015.

Iată ce spune dl prof. Ion Prelipcean în prefața primei cărți: „Această carte – In memoriam

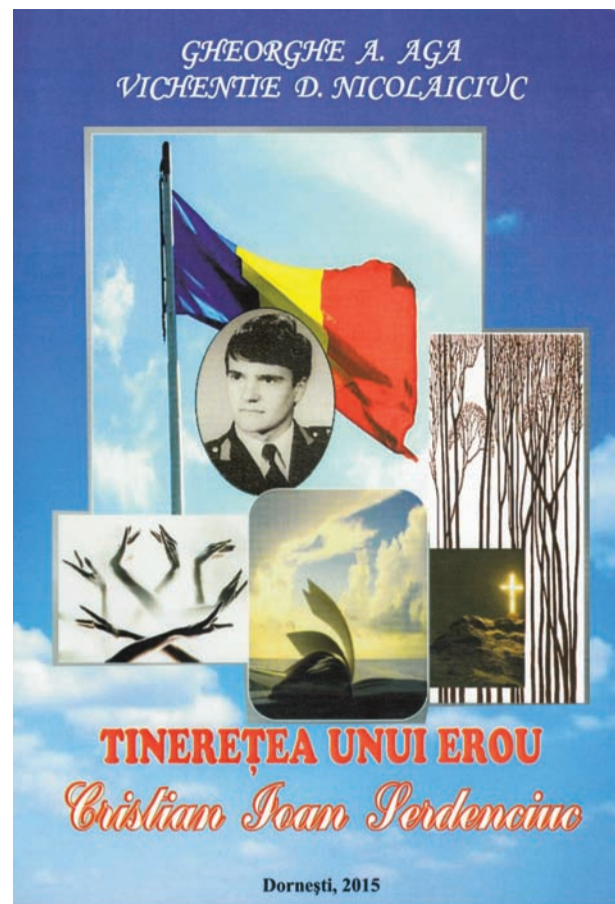


– în două volume, este gândită, scrisă și publicată de către Vichentie Nicolaiciuc în diferite articole din revista „Obcina literară“ din Rădăuți, pe parcursul a 4 ani de existență a acesteia, precum și în diferite alte ziare, până la trecerea autorului în neființă și a fost adunată, redactată, editată și sponsorizată de către subsemnatul, ca gest moral de prețuire pentru fostul meu coleg, colaborator și sprijinitor al acestor reviste.

Îi promiseseam scoaterea acestei cărți încă în timpul vieții, dar trecând neașteptat de repede într-o altă lume, mi-a rămas mie îndatorirea aceasta, de care mă achit cu o strângere de inimă pentru dispariția lui, dar gestul meu reprezintă un semn peste vreme al unei frumoase prietenii care ne-a animat și legat în domeniul culturii.

Doar probleme de ordin tehnic m-au determinat să alcătuiască două volume care să oglindească publicistica lui Vichentie Nicolaiciuc, precum și referiri la viața și activitatea sa“.

În legătură cu „Tineretea unui erou, Cristian Ioan Serdenciuc“, iată ce spun autorii în prefața cărții: „Mulțu-



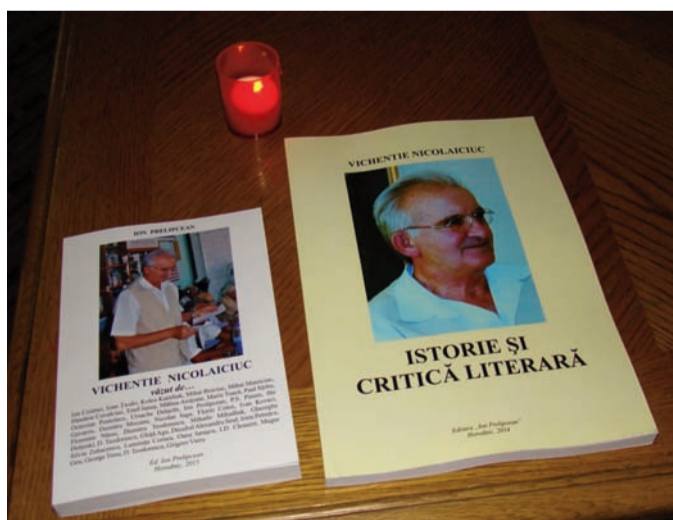
mirile noastre tuturor colaboratorilor ce-au contribuit la editarea acestei cărți-document și în mod deosebit doamnei profesoare Teodora Cuciurean (diriginta din gimnaziu a eroului), domnului profesor Dimitrie Roman (autorul copertei I și grafica lucrării fiicei sale, Camelia Roman, doamnei educatoare Elena Dumitrescu, preoților Nicolae și Tiberiu Aurelian Fedoreanu, doamnelor profesoare pentru învățământul primar Dorina Simonela Seniuc și Agnezia Haiura, inginerului Ioan Șmid, părinților, prietenilor, domnului profesor Gheorghe Dolinski și doamnei profesoare Liliana Ștefănesi pentru redactarea computerizată a acestei lucrări.

Este o carte ce trebuie citită, cititorul va afla destinul tragic al unui tânăr, care avea un viitor luminos, dar căruia destinul i-a hărăzit o soartă crudă.

La tripla lansare de carte de la Rădăuți, au participat mulți dintre cei care l-au cunoscut pe Vichentie Nicolaiciuc.

Din satul său natal au participat: Dimitrie Șveduneac, Traian Maleș, Ioan Chiriluc și subsemnatul. Au vorbit despre cele trei cărți: Emil Ianuș, Gheorghe Dolinski, Ion Prelipcean, Mihai Mateiciuc, Mihai Boiciuc și cu voia cititorilor, ultimul pe listă, subsemnatul.

Odihește-te în pace, acolo unde te afli, Ghenic! Nu te vom uita!



Kolea KURELIUK

Lansarea cărții „Șevcenko în cântece”

Anul 2014 a fost declarat de UNESCO Anul Cobzarului Taras Hryhorovyci Șevcenko pentru a aniversa 200 de ani de la nașterea acestuia, ca un omagiu adus poetului național al Ucrainei. Comunitățile de ucraineni din România au organizat activități culturale pentru a marca cum se cuvine această sărbătoare de suflet a ucrainenilor de pretutindeni. Și deși suntem în mai 2015, vom vorbi în articolul de față despre un demers de suflet întreprins de conducerea UUR-filiala Suceava pentru a marca 200 de ani de la nașterea prorocului poporului ucrainean și care, din motive obiective, doar acum a putut fi concretizat.

O vorbă din bătrâni spune „mai bine mai târziu decât niciodată”. Așa că notăm apariția în spațiul editorial românesc a cărții „Șevcenko în cântece”, ediție îngrijită de Ioan Chideșciuc și Andri Plișka. Volumul a fost finanțat de Uniunea Ucrainenilor din România și a fost tipărit la Editura suceveană „Lidana”.

Sâmbătă, 9 mai 2015, în sala de festivități a hotelului „Gloria” a avut loc lansarea oficială a cărții, în prezența unor oaspeți de seamă din Ucraina: prof.dr.Volodymyr Antoficiuk, scriitorul Vasyl Dovhyi, preotul Nicolae Șcerban. Din partea comunității ucrainene din România au fost prezenți Ioan Chideșciuc, autorul cărții, traducătorul Eusebie Fraseniu, președintele UUR-filiala Iași, Victor Hrihorciuc, jurnalistul Iarema Oneșciuc.



Activitatea a fost moderată de președintele UUR-filiala Suceava, Borelaw Petrașuc, și a debutat cu un moment de reculegere pentru vic-timele războiului din Ucraina.

Despre cartea „Șevcenko în cântece” a vorbit pentru început domnul Ioan Chideșciuc.

„Este o zi în care bucuria apariției acestei cărți este umbrată de absența celui cu care am lucrat la ea, prietenul meu, Andri Plișka, pedagog și muzician de marcă al Ucrainei. A plecat pe neașteptate dintre noi, anul trecut, în noiem-



brie, la 71 de ani. Ne-a lăsat însă amintire această carte care conține cântece pe versurile lui T.H. Șevcenko și, de asemenea, cântece populare și de autor despre Cobzarul ucrainean. O parte din cântecele tipărite în această ediție au fost culese de compozitorul și neobositul folclorist Kuzma Smal, plecat și el din această lume. Proiectul „cantatei” șevcenkiene l-a realizat compozitorul și cărturarul Universității „Iuri Fedkovyci”, Andri Plișka, incluzând întâia oară și compozitori ucraineni din România. Șevcenko a iubit foarte mult cân-



tecul. A dat viață în poeziile sale celor mai frumoase sentimente ale poporului ucrainean. Au trecut 200 de ani de la nașterea poetului, iar Taras continuă să fie cu noi, iar cuvântul-cântece al lui Șevcenko doar cu inima poate fi ascultat.”

Volodymyr Antoficiuk a prezentat un material interesant despre cum a fost sărbătorit Șevcenko în urmă cu 100 de ani. „Printre localitățile care au organizat manifestări dedicate sărbătoririi Cobzarului se numără Clit, Cacica, Gura Humorului, Siret. Receptarea operei lui poetice în România începe cu secolul al XIX-lea, prin intermediul unor literați emigrați din Rusia și stabiliți la noi, precum Constantin Dobrogeanu-Gherea. Despre opera lui Șev-



cenko au mai scris și Dan Horia Mazilu, Magdalena Laszlo-Kuțiu, Nicolae Corsiuc, Mihai Mihailiuc. Destinul lui Șevcenko este acela de a-i uni pe ucrainenii de pretutindeni, de a-i îmbărbăta în momente de restriște cum este și cel de acum. Ideile poetice transmise peste ani de Cobzar justifică vorbele lui Ostap Vyșnea care spunea despre Șevcenko că „a fost de ajuns un singur om pentru a salva o națiune.”

„Sunt plăcut surprins de cum vă găsec... prezența voastră aici arată că vă pasă. E ușor să fii ca toți – ucrainean în Ucraina, român în România. Dar e mult mai greu să fii român în Ucraina și ucrainean în România. Îmi place foarte mult atmosfera asta oficială/neoficială în care se desfășoară activitatea de astăzi. Proiectele realizate între România și Ucraina



vor avea finalitate doar dacă punem suflet în ele. Altfel, vor fi bifate doar pe hârtie și în statistici. Omul e viu, cât e vie amintirea lui; adunându-ne astăzi, demonstrăm că T.Șevcenko și A.Plișka sunt vii în inimile noastre”, a spus părintele Nicolae Șcerban.

„Andri Plișka a ars întreaga lui viață pentru cuvântul lui Șevcenko și pentru muzică. Cartea „Șevcenko în cântece” îmbină aceste două mari pasiuni și-i asigură lui Plișka un loc în amintirea noastră”, a afirmat Eusebie Fraseniu.

De la un astfel de eveniment nu puteau lipsi momentele muzicale. Ele au fost susținute de grupul „Menestrel” și de solista Olena Verenka. Grupul vocal al UUR-filiala Suceava, sub îndrumarea domnului profesor Nicolae Cramar, a interpretat câteva cântece din volumul lansat.

Taras Șevcenko (1814-1861) s-a născut în satul Kyrylivka din gubernia Kiev, în familia unui iobag. Moșierul căruia îi aparținea îl ia cu



el la Sankt Petersburg, unde poetul a fost „răscumpărat”, devenind om liber și „pictor autorizat”. A fost membru al Frăției Kirilo-Methodiene, a luptat pentru eliberarea națională și socială a neamului său. Opera lui este inspirată din filonul etnofolcloric ucrainean, din miturile locale. A scris „Fata vrăjită”, poezie care a devenit imnul ucrainenilor de pretutindeni: „Suspină Niprul larg, se zbate/ Și vântul șuierând turbat, /Apleacă sălcii-le-nalte,/ Ridică valu-nvolburat./ Și luna palidă-n vâltoare/Prin nori se-arată când și când,/ Ca barca în albastra mare./ Ba apărând, ba dispărând./ De trei ori n-au cântat cocoșii, /Nimeni în jur nu glăsuia,/ Doar buha își chema strămoșii/Și-arar arțarul scârțâia.” Iar „Testamentul” lăsat ucrainenilor și omenirii este următorul: „De-oi muri, îmi vreau mormântul /Pe-o movilă lină/Din nemărginita stepă-n/Dulcea-mi Ucraină./Ca să văd, s-aud în taină/Lanu-ntins cum crește/Și, zbatându-se-ntre valuri,/Niprul cum vuieste. /Cum va duce din Ucraina/Către-albastra mare/sângele vrăjmaș...atunci eu/Voi lăsa-n uitare/Și câmpiile și munții/Și-mi voi duce plânsul/Către Dumnezeu...câci altfel/Eu nu cred într-ânsul./Mă-ngropați, porniți și rupeți/Lanțurile toate/Și stropiți cu sânge dușman/ / Sfânta libertate. /Și-ntr-o altă casă, mare,/Nouă, dezrobită,/Pomeniți-mă cu-o vorbă/Bună, liniștită”(traducere din limba ucraineană de Ion Cozmei).

Lăcrămioara GRIGORCIUC

INSTINCT PIERDUT

E primăvară. Natura a renăscut. Se aude foșnetul frunzelor arborilor de un verde crud, la o ușoară adiere a vântului. Razele binefăcătoare ale soarelui au trezit la viață plăpânde floricele. Parfumul suav al acestora atrage insectele, ce le vor asigura prin vizite fugare apariția în primăvara următoare a urmașilor.

E aprilie. Crângul răsună de ciritul păsărelelor venite din peregrinările de peste mări și țări. Într-o asemenea ambianță atât de atrăgătoare, două soliste ale pădurii își destăinuiau neliniștea ce le cuprinsese. Pline de amărăciune, în acest tărâm de basm, o ciocârlie și o privighetoare, cântărește recunoscute pentru măiestria glasului lor încercu să-și descrie zbciumul ce le cuprinsese. Erau viitoare mămici. Instinctul matern trezise în ele teama că li se va întâmpla ceva neplăcut. S-au înțelese destul de greu folosind "slove" diferite. Prin dialogul purtat, ambele și vărsau focul ce le ardea sufletul. Prin cântecul plin de jale privighetoarea îi spuse suratei sale :

– Cu multă migală mi-am construit un cuib, căsuța mea, în care vroiam ca drăguții puișori să se simtă în largul lor. Pentru a nu fi pradă ușoară l-am pregătit pe sol sau alteori pe tufe joase, mascându-l cu ierburi. Cu grijă

mi-am depus ouăle. Puișorii ieșiți din ou sunt firavi. Trebuie hrăniți până vor fi capabili să-și părăsească lăcașul ce le-a fost adăpost. E adevărat, am fost nevoită să fac mici incursiuni prin jur pentru a găsi hrană. Oare am greșit?

Prin triluri ciocârlia îi răspunse:

– Mi-am construit și eu un cuib într-o adâncitură a solului. Îl apăra verdeța din jur. Cu multă grijă am protejat ouăle până la ieșirea puilor – moștenitorilor mei. Tot ce mi s-a întâmplat rămâne o mare enigmă pentru mine. Unul dintre ouă a fost ciocnit mai înainte celorlalte. Puiul a ieșit. M-am gândit că a vrut să cunoască mai repede lumea din jur. Cere mereu hrană. Mă atenționează printr-un țuuit. Eram obligată să-mi părăsesc cuibul pentru a i-o procura și aduce.

– Curios. Așa am pățit și eu, spuse privighetoarea. Mi s-a umplut sufletul de tristețe când după o scurtă incursiune, în cuib n-am mai găsit decât puiul grăbit și nici un alt ou. Nu cred că cineva a pătruns în căsuță furându-mi ouăle, lăsându-mi numai puiul. Același țuuit aud și eu. Se potolește puțin cât micuțul este sătul. Apoi reînțepe. Îl recunosc și-i aduc imediat hrană.

– E un adevărat mister. Amândouă

avem aceeași soartă. Există un hoț în pădure care ne-a prădat locuințele? spuse ciocârlia. Înainte, de câte ori părăseam cuibul, la întoarcere absolut totul era așa cum am lăsat: același număr de ouă, aceeași culoare, toate erau ale mele. Oare vom putea vreodată să dezlegăm taina?

Amândouă își iubeau cu ardoare unica odraslă din cuib. Țuuitul bine cunoscut reprezenta semnalul de alarmă. Unica lor progenitură avea nevoie de hrană. Satisfăcându-li-se puilor flămânzi poftele, cele două mame observau cât de repede cresc, depășindu-le ca dimensiune. Ca să-i poată hrăni se suiau pe capul flămândului, introducându-i în cioc merindele adunate cu atâta trudă. Nu mai văzuseră în neamul lor asemenea măncai. Tot crescând și depășindu-și părinții, cuibul - locul în care și-au deschis pentru prima oară ochii – a devenit neîncăpător. L-au părăsit.

Bieții părinți! Atașați de unicul moștenitor, osteniți de atâta trudă pentru a-i satisface apetitul, au rămas îngroziți. Oare același hoț le-a furat și unicul pui? Observaseră că puiu-i depășise ca mărime, că "haina" ce-i acoperea corpul nu era asemănătoare cu a lor. Nu-și puteau explica de ce. Era propria lor progenitură. O ocrotiseră. O iubeau. Erau chinuți gândindu-se că l-au pierdut.

Nu după mult timp, dintr-un tufiș se auzi semnalul de alarmă. Ce fericire pe bieții părinți! Își regăsiseră, de fapt, exploatatorul. Uitând de oboseală, harnici și iubitori, l-au mai

hrănit câteva săptămâni, după care puiul i-a părăsit.

În toată această perioadă întregul lor zbcium era urmărit de o pasăre mai mare, decât părinții adoptivi. Avea penajul puiului mult iubit de cele două mămici de împrumut. Adevărata mamă ingrată simțea că și-a făcut datoria față de semenii săi, aducând pe lume fără nici un chin un nou cuc, ce va asigura pe mai departe existența speciei sale.

Vreți să știți enigma ce nu va fi niciodată aflată de cele două mame îndurerate?

Femela cucului își depune ouăle în cuiburi străine. Natura atât de inventivă a ajutat ca acestea să fie asemănătoare ca mărime și colorit cu a speciei căreia-i parazitează cuibul. Când cuibul este părăsit de proprietar, chiar pentru scurt timp, femela cucului își depune oul aruncând pe jos unul al gazdei. Știți unde au dispărut celelalte ouă din cuib? Ieșind mai repede decât puii adevăraților părinți, intrusul nu suportă în primele zile atingerea altor obiecte. Le ia pe spate și le aruncă din cuib.

Asadar, nu este părinte cel ce aduce pe lume puiul părăsindu-l, ci cel care-l îngrijește, făcându-l capabil să se descurce singur în viață. Iată cum măiestria naturii a cărei creație suntem și noi, este plină de mistere ce se cer dezlegate, descifrarea lor ne-ar putea servi drept ghid în întreaga noastră viață.

Virgiliu RIȚCO

HAI CU LUNA MAI!...

Mai - lună de început, cu flori rupte din rai!

Bolta-i plină de soare. Minivacanța de mai visează că va înota, cu toată firea ei, în marea de lumină a litoralului.

Ziua-i caldă; ziua crește de una singură... Cucul doar o singură silabă știe și se dă mare, pentru că, în dulce stil de crâng, știe să o repete.

Printre frunze înverzite, funigei leagă de crenguțe microprogeniturile de omizi.

După tot felul de flori și ronduri cu fiori, se cheamă - practic - că ochii noștri fac circuitul parcurilor.

Falimentul sau insolvența unor cluburi de fotbal de la noi mă determină să vă invit cu cuvintele: hai cu mare veselie să jucăm mingea-n câmpie!... [Fără salarii pentru antrenori, jucători, fără pretenții la "siglă"]

Păsărele-spectatoare fac galerie, pe limba lor... Federația Română de Fotbal și Liga Profesionistă "ciripesc" pe forurile lor.

Timpul de primăvară rece aburește din când în când prognoza meteo.

Moda de primăvară 2015: vechi iubiri se îmbracă în noi și trupeșe lumini.

La radio: Lalele, lalele!... În dulceața cafelei de dimineață disting chipul unei tinere florărese!

Privirea unui băiețel fâlfâie odată cu zigzagul unui fluture, aflat în plin zbor de curtoazie într-un spațiu verde, destinat anume copiilor.

Devreme ce voi știți totul, iar eu nu știu nimic, spuneți-mi, ce a mai fost nou anul acesta în Poiana Narciselor?

Ploaie repede de mai... O îngHITE strop cu strop gura-leului.

Sperietoarea - într-un cireș. Își așteaptă musafirii nepoftiți!

Buchete de spini pe fir: trandafirii așteaptă semnul semaforului, ca să poată să treacă "pe roșu" sau "pe galben".

Pelerinaj la un rond. Fluturi și albine șoptesc, printre petale, grai de ușurare și încântare al florilor de toate culorile.

Zori trandafirii. Privesc spre fântâna arteziană, însângerată.

Umbrele unor bănci din Grădina Cișmigiu plimbând ora prânzului pe alei.

Floarea-soarelui, pitică precum o floare de pădărie simte nevoia de ploaie.

Iazul atingând cu minidelaplanul ei liliputan - o libelulă în zbor.

Șiroind încă, anevoie din mare iese soarele. Până la botezul adevăratului sejur estival, mai e încă puțin. [Puțin din luna mai...]

Până la prima ghilotinare cu miroș de coasă, ciocârlia, ascunsă privirii.

Vânt după ploaie. Creanga de liliac parcă ar sfinți joaca copiilor din curte.

Cei din urmă pași ai iernii. Ecouri ceva mai liniștite răzbat dinspre masivul Piatra Craiului, catifelând văzduhul localității Șirnea.

Zboruri de rândunici alunecă umbre pe zidurile pensiunilor de la munte. Farmecul locului sporește simbolul margaretelor.

Excursie pe Valea Oltului, nimerit prilej de a vizita o viață înduhovnicește înverzită, într-o Mănăstire dintr-un Lemn...

Fluturaș cochet, în jurul capului meu... Mă simt ca o floare!

Mândru campador, coarne căptușite cu mușchi verde de pădure tandră - cerb lângă iubita lui ciută, într-o rezervație din Munții Apuseni.

Desprins de grijile zilei soarele apune, în ultima zi din luna mai a acestui an.

A trecut și întâiul mai, cândva "muncitoresc"! În armonie de voință cu restul zilelor din calendarul anului curent, nu ne mai rămâne de-nfăptuit decât România "lucrului bine făcut"... Așa să ne ajute Dumnezeu!

Mihai MATEICIUC

ION ROBCIUC, PUBLICISTICĂ (București, 2014)

(Urmare din numărul trecut)

Opera lui Șevcenko se va bucura de o traducere masivă după 1990. Acum apar studii și traduceri realizate de către autori de mare talent și, mai ales, cunoscători ai limbii ucrainene, ca limbă maternă. Ion Cozmei va publica „Marele Cobzar“, „Poeme“, „Tinerele mele gânduri“.

Nu pot să nu amintesc monografiile scrise de cea care a fost erudita profesoară Magdalena Laszlo-Kuțiuk, dar și cea realizată de Ion Cozmei (vezi pag.159-161).

Nu pot trece de prima parte a cărții lui Ion Robciuc, fără să amintesc despre un cutremurător și tragic moment din viața ucrainenilor din anii 1932 - 1933. Cititorul avizat, cu siguranță, că se va gândi la înfiorătorul holodomor, ceea ce se traduce, în românește, „moartea prin înfometare“. Cei mai mulți cercetători ai fenomenului tragic ucrainean l-au numit genocid.

Ar fi primul genocid din secolul al XX-lea. În perioada amintită, au murit circa 10 000 000 de cetățeni ucraineni. A fost o moarte cu premeditare, realizată de un regim totalitar.

Scrie, cu durere în suflet, Ion Robciuc: "Exterminarea fizică în masă a țaranului ucrainean prin foamete artificială a fost un act terorist premeditat al sistemului politic, îndreptat împotriva unor oameni pașnici, care a avut ca rezultat nu numai dispariția unei importante pătri de țărani înstăriți, ci a unei întregi generații a populației de la sate. Au fost subminate, în felul acesta, bazele sociale ale națiunii, tradițiile și cultura ei spirituală" (pag.178). Mai multe informații se pot găsi la pag.228 - 230, 264 - 266, 321 - 322.

Partea a doua, a volumului în discuție, mi se pare cea mai compactă, mai relevantă, din punct de vedere al studiului lingvistic. Aici facem cunoștință cu raporturile de interferență lingvistică româno-ucrainene.

Într-o suită de 14 articole, pag. 349-389, lingvistul Ion Robciuc scrie despre interferențe lingvistice, despre cronologizarea ucrainismelor în limba română, despre raporturi lingvistice româno-ucrainene. Cele mai multe pagini sunt dedicate interferențelor lingvistice în Bucovina.

Cercetătorul lingvist observă că, datorită contactului social îndelungat între populațiile

din Bucovina, limbile se îmbogățesc reciproc, în special, la nivelul vocabularului, deoarece aici este terenul propice pentru cuvintele noi. Ucrainenii din Bucovina folosesc în graiul lor multe cuvinte din limba română.

Ion Robciuc ajunge la concluzia că cele mai multe elemente lexicale sunt din domeniul păstoritului, cum ar fi: *baláia* < rom. *bălaia*, *bálmuš* < rom. *balmuș*, *brýndza* < rom. *brân(d)ză*, *kolýba* < rom. *colibă* ș.a.

Alte cuvinte au pătruns din sfera termenilor de înrudire, din domeniul casnic, din regnul vegetal, al lucrului la câmp și la pădure, din aria vestimentației, a credințelor populare și a superstițiilor. Exemplu: *badíka* < rom. *bădică*, *buníka* < rom. *bunică*, *bukáta* < rom. *bucată*, *pomána* < rom. *pomană* ș.a.

Ion Robciuc observă și un fapt lingvistic deosebit de interferență lingvistică, prin folosirea adverbului *mai* ca marcă a comparativului adjectivelor și adverbilor, în graiurile ucrainene din Bucovina. Cercetătorul precizează: "Datele de care dispunem ne arată că pe o arie întinsă, care acoperă o bună parte din Bucovina, a fost părăsit, sau tinde să fie părăsit modul sintetic de formare a comparativului în favoarea celui existent în limba română: *mai dóbrâi*, *mai fáinâi*, *mai solódkâi*..." (pag.360). Se crede că a fost adoptată această formă de comparativ analitic, pentru că este mai clară și mai expresivă.

Datorită timpului îndelungat de conviețuire, lexicul românesc s-a îmbogățit cu unele împrumuturi din limba ucraineană. De exemplu: *balie*, *borș*, *ciubotă*, *cobzar*, *horn* ș.a.

Lexicul românesc, din ținutul Bucovinei, a împrumutat și unele cuvinte din limba germană, pentru că zona a fost sub ocupație austriacă până în 1918.

S-a discutat mult despre cronologizarea ucrainismelor în limba română, propunându-se mai multe etape de împrumut lexical. Ion Robciuc optează pentru două perioade, nu pentru trei, așa cum susținea V. Vascenco. Iată ce crede Ion Robciuc despre această chestiune: "După părerea noastră, cuvintele de origine ucraineană pot fi împărțite, din punct de vedere cronologic, în două mari perioade: 1) veche (între secolele XI-XVII) și 2) nouă (din secolul al XVIII-lea până în zilele noastre)" (pag. 366).

Ca împrumuturi din Evul Mediu se propun unele cuvinte, cum ar fi: *desetină* (zeciuală), *hatman* (comandant polonez sau cazac), *vătăman* (conducător al obștii dintr-un sat liber) ș.a.

Din multe cuvinte de origine ucraineană s-au format, în limba română, numeroase unități frazeologice, care dau un colorit și o expresivitate stilistică deosebită. Astfel, de la cuvântul de bază *borș* s-au format expresiile: *a sufla (cuiva) în borș*, *a-i da cuiva borșul*, *a se face borș*.

De la cuvântul ucrainean *ciubotă* au rezultat expresiile: *prost ca o ciubotă*, *fiecare știe unde-l strânge ciubota*, *a umbla cu ciubote roșii* ș.a. (pag. 369).

Din cea de-a doua perioadă cronologică, propusă de lingvistul Ion Robciuc, cea nouă, am putea aminti cuvintele: *barabuleancă* (un fel de ceapă), *hură* (grămadă mare de cereale), *cuhar* (bucătar), *sămăhoancă* (rachiu) ș.a. (pag.370).

Ion Robciuc precizează că elementele lexicale, din care am extras foarte puține exemple, sunt specifice doar graiurilor românești din Bucovina, Moldova de Nord, Maramureș și Dobrogea (pag.369).

Este demn de relevat și articolul despre "Ucrainisme în opera lui Eminescu". Ion Robciuc propune unele împrumuturi lexicale din opera eminesciană, cum ar fi: *armie* < ucr. *armia*, *banchet* (ospăț) < ucr. *benket*, *bortă* (gaură) < ucr. dial. *borta*, *brac* (rest, rămășiță) < ucr. *brak*, *ciubote* < ucr. *ciuboty*, *cușmă* < ucr. *kucima* ș.a.

Aceste cuvinte și multe altele, de origine ucraineană "au căpătat, în limba română, o rezonanță nouă, o forță de plasticizare neobișnuită" - subliniază Ion Robciuc (pag. 381).

S-ar mai putea glosa foarte mult pe marginea acestui volum de publicistică, pentru că este o adevărată mină de idei politice, literare, lingvistice, puncte de vedere originale cu privire la unele domenii ale activității sociale, culturale, dar las această bucurie și altor eventuali cititori, pentru a-și exprima opinia cu privire la articolele scrise cu har și dăruire de către expertul lingvist și cercetător.

Pentru mine a fost o mare bucurie că am avut posibilitatea să lecturiez, cu frenezie, acest volum de publicistică.

Fie ca aceste articole, cercetări, studii să aibă un număr cât mai mare de cititori.

I. VINGA

SONETE

I

Tot coborau și mai coboară zeii
În viața noastră cea de zi cu zi.
Zeitele mai greu se pot trezi
De când mocnesc ciudat pseudoanteii.

La flacăra de nu ne-am încălzi
Ce ne-o păstrează-n inimi prometeii,
S-ar pierde și culorile scânteii
Iar timpul dinții rău și-ar strepezi?

Și seva sa cu luciul transparent
Nu s-ar vărsa din vrere cu torent
Culorilor scăldate-n bunătațe.

Am căuta miresmele de flori
Precum azurul ochii răbdători,
Iar propriul loc ne-ar fi străinătate.

II

Își mai păstrează lacrimile toate
Pe fața sa, Niobe, tot fierbinți.
Așa sunt toți acei, ce sunt părinți.
Oameni sau zei, azi nu se mai socoate.

O, timpule, de câte ori ne minți,
Când liniștea ne-o dai pe jumătate,
Și câți suntem de-ai tăi, fără etate,
Ce mai zâmbim și mai scrâșnim din dinți?

Ne-ai dat poteci, și drumuri, și cărări,
Și bocete, și certuri, și cântări,
Ne-ați dat uitări și amintiri răzlețe.

Suntem copii, suntem părinți, suntem
Acei ce cred sau nu cred în blestem.
De-aceea diferiți: fețe și fețe.

III

Momentul de la noi vrea să învețe
Democrația timpurilor vechi.
De-aceea oamenii perechi, perechi,
Își spală bucuria în tristețe.

Și ne hrănim cu visurile crețe
Prin asurzimi pedestre în urechi,
Unde-s eroii vremilor străvechi
Cu ne-nfricare, cinste și noblețe?

Mereu în luptă-i leul cu dolar
Precum bluejeans cu portul popular.
Ne bucură intrarea în Europa.

Acasă ne hrănim cu versiuni.
De peste tot primim promisiuni
Și galopăm cu "hopa" fără "hopa".

Iuri PAVLIȘ

DE-AȘ FI EU SENATOR

(După poemul „De-aș fi eu soare”
în „Curierul ucrainean”, ianuarie 2015)

Când mă mai uit la ei, așa, spre seară,
De deputați și senatori vorbesc,
Desigur, la TV, mi-e tot mai clară
Idea c-un coșmar prin ei trăiesc.

În loc să strălucească-n elocvență
Și-n cinste, cum normal ar fi, socot,
Ei strălucesc numai într-o privință:
În traseism și certuri peste tot.

De-aș fi eu senator, deși nu-mi place,
Că am eu rostul meu, ca scriitor,
Le-aș arăta eu treaba cum se face,
Aș proceda așa cum pe ogor

Se-aruncă grâul în semănătură,
Cu dăruire și iubire, deci,
I-aș învăța s-alunge orice ură
Și răul dintre ei s-alunge-n veci.

Nimic n-ar face-n voia întâmplării,
Ci pas cu pas, spre infinit tinzând,
Ar înțelege că povara țării
Le stă nu doar în conturi, ci și-n gând!

Desigur că ar fi devastatoare
La început, ideile ce am,
Orice schimbare spaimă e și doare,
Dar dacă se vor ține de program,

Cum eu îi voi ruga și-oi da exemplu,
Prin muncă, sărăcia biruim

PARODIE

Și bunăstării ridică-vom templu
Și lumii-ntregi exemplul o să fim!

Acolo-n Parlament dacă m-aș duce,
I-aș învăța cum din ruine chiar
Și din cenușă, pot să mai ridic
Strălucitoare țară, ca un far.

O, de-aș fi eu un senator o vreme
Câte n-aș face pentru cei din jur
Și pentru mine, clar, fără ‘ a mă teme
Fiind drept, că acuzat voi fi că fur.

Dar vrerea sortii e să fiu de toate:
Poet și pictor și compozitor,
Însă politician, văd, nu se poate
Și e mai bine-așa pentru popor!

PRECIZARE
ÎN CAZUL OLGUȚA

(Parodie la poemul „Olguța”, publicat
în „Curierul ucrainean”, nr. 277-278, decembrie
2014)

SE DEDICĂ cu mult drag SĂTENILOR DIN
NEGOSTINA

Stimați cititori, eu mă văd nevoit
Acum să vă scriu, cât m-ajută penița,

S-arăt adevărul în cazul stârnit
De domnul Mihai când a dat de Olguța.

Îl știți: el poet fiind și pictor serios,
Făcut e să vadă frumosul în toate,
Îl vede și-atunci când nu e frumos
Să-l cauți, că nu vrea el poate

Să iasă-n lumină, așa, orișicui...
Deci domnul Voloșciuc a venit
Acasă, în satul iubirilor lui,
În Negostina, unde-a copilărit.

A crezut că-s ruini și cenuși peste tot,
Dar a dat doar de lucruri frumoase,
Chiar faptul acesta, făcându-l, socot,
Să umble așa, pe la case

Să-și caute prieteni, iubirea din vis,
Pe dulcea, frumoasa Maria,
Dar vezi, dup-aceea el nu ne-a mai zis
De a reușit. Bucuria

Doar că a văzut-o, așa, pe-nserat,
Pe fata ei, juna Olguța,
Frumoasă ca mama ei, adevărat,
Dar fata ei, totuși! Fuguța

A vrut s-o atingă, să vadă de vamă
Dă visului sau e reală...
Normal ar fi fost s-o întrebe de mamă,
Dar el a căzut în totală,

Suspectă, pot zice, uimire și dor
Și asta, văd, încă-l mai ține...
Așa că-ți spun eu, stimat cititor:
Maria-i acasă și-i bine!

Lucian PERȚA

Unii susțineau că plouă, alții
ziceau că vântul năprasnic, ivit din
senin, împrăștiase norii, lăsând să
se întrevadă, la scurt timp după
ivirea femeii, linia orizontului roși-
atic. Numele ei era Diana, o ado-
lescentă de doar șaisprezece ani,
de o frumusețe rar întâlnită. Starea
în care se afla Diana, există un
sigur adevăr indubitabil: incerti-
tudinea. Simțea un fel de nostalgie,
risca zi de zi să se afunde în
dezordinea stârnită de iluzii.
Treptat, închipuirile ei amestecau
realitatea cu visul ce și-l dorea atât
de prezent. În gândurile ei, simțea
un aer înecăcios, un iz usturător,
insuportabil.

Era sfâșiată sufletește. Viața ei
era aceeași, se repeta zi de zi, până
când într-o zi venise și vremea ei.
O privire bizară i-a luminat
mintea. Îl văzu pe Alex, un adoles-
cent rebel, dintr-o altă școală. Abia
de mai putea respira. Trepidările
spațiului perceptibil încetineau
brusc. Măcar de l-ar fi salutată, de
s-ar fi făcut auzită, dar nu era capa-
bilă de un asemenea efort. Un gând

promițător i-a fulgerat mintea.
Începuse să plângă, în speranța că
Alex va veni să o consoleze. Într-o
fracțiune de secundă, Alex veni.
Diana văzu cum două mâini o
apucă de brațe, știa ce va urma, i se
părea că în acel moment trupul ei
nu era decât un singur organ viu,
ce făcea parte dintr-un mecanism
pe cât se poate de complex. O con-
solează. Pentru ea era un semn
clar, înțelegând că bărbatul are și el
aceleași sentimente. O invită la un
suc. Aceasta acceptă.

Presupunea că Alex îi turna acel
lichid vâscos cu intenția clară de a-
i stârni dorințe acute, cele mai
neînsemnate râvne care te mențin
pe linia subzistenței. O apucă ușor
de cap, închise ochii și o sărută. Au
urmat câteva clipe de tăcere.

Acești doi adolescenți au deve-
nit una și aceeași persoană. Îi
ajungea să îl știe alături, ca să

poată uita de acele momente în
care se temea să-și părăsească
vizuina, pentru a nu deveni un
subiect de bâlci pe buzele oame-
nilor necunoscuți. În următoarea
perioadă, Diana avea să petreacă
cele mai frumoase momente din
viața ei. Însă, într-o zi oarecare,
Alex intră pe ușă ca o ființă străină.
– Taci! i-a zis. Începu să o mal-
trateze. Gesturile sale nu făceau
alceva decât să accentueze durerea
ei. Acesta plecă.

Evident era cuprinsă de o frică
incontrolabilă. S-a gândit în acea
clipă să iasă, dar a auzit sunetul ce
anunța că a primit un nou mesaj.
Pe ecranul laptopului au apărut
câteva rânduri în care nu apărea
nicio majusculă. Însă, ceea ce i-a
atras atenția era un decalaj de
aproximativ trei ore, era o eroare
de rețea. Atenția îi era acaparată de
mișcările teatrale ale lui Alex.

Evident că era cuprinsă de o curio-
zitate firească. Aceasta ieși, cu
gândul să îl caute pe Alex, pentru
a-i explica intervenția incontrolla-
bilă pe care o avuse.

Însă ceea ce urmă, avea să fie
actul final. Nu avea să uite acele
clipe. Îl observă pe Alex ca într-un
vis din care nu ți-e permis să eva-
dezi, cu o altă fată. O cuprinse
tăcerea, care o determina să se
simtă asemenea ostaticului ce-și
acceptă fatalitatea.

– Cred că plecarea mea te va
izbăvi de multe neplăceri, zise ea,
aducându-l pe Alex în prezent.

– Oprește-te! i-a poruncit. N-ai
să pleci nicăieri. Cel puțin până
când nu vom clarifica anumite
aspecte. Spunând aceste cuvinte o
făcea pe ea să se simtă vinovată.
Nu-și mai amintea nimic, mai nimic
din propriul trecut. Aceasta plecă.
Nu mai dădea nici un semn de
viață. A trecut mai mult de o lună de
când s-a retras. Cu alte cuvinte l-a
uitat. Cei doi au devenit ca doi
magneți, fiecare cu propria viață.

Nicolae CORNEȘTEAN

(Dramă în trei acte)

(Urmare din numărul 277-278)

Halea: O, chiar, am și uitat! Eu am luat cu mine și batista pe care am cusut-o pentru tine (*Scoate din sân o batistă albă, frumos cusută cu fire de mătase și-o dă lui Nazar*). Ei, e frumoasă? Eu singură am cusut-o și banii pe mătase singură i-am câștigat.

Nazar: Mulțumesc, inima mea!

Halea: Nu se potrivește să cânt un cântecel despre batistă, pe care l-am auzit la Cihyryn, la mătușa mea.

Nazar: Dacă-i vesel, atunci cântă-l.

Halea: Nu, nu e vesel, dar de stat deja m-am plictisit. Ascultă-l.

(*Vine la marginea scenei și începe să cânte. Nazar a căzut pe gânduri*).

Halea: De ce te-ai supărat? Probabil, nu trebuia să cânt.

Nazar: Nu-i nimic, dragostea mea. Ia-ți batista (*Îi dă batista*). Măine să mi-o dăruiești iarăși.

Halea: Ce să fac cu ea? Rupe-o, dacă nu ți-e dragă; eu voi coase alta. (*Cu tristețe*) Numai nu știu când (*Plânge în tăcere*).

Nazar: Nu plânge, inima mea. Uită-te la mine, nu sunt îngrijorat.

Halea: Nu ești îngrijorat? Dar de ce ai plâns? Tu știi ceva și nu vrei să-mi spui. Spune-mi, șoimule meu înaripat, inima mea!

Nazar: Știu, știu porumbița mea, eu sunt cel mai fericit om din lume.

Halea: Ba nu, eu sunt mai fericită decât tine. N-am să mai cânt niciodată cântecul despre batistă; săc să-i fie!

Nazar: Eu am să te învăț un alt cântec, foarte vesel și frumos.

(*Se uită unul la celălalt și se sărută. Apar Choma și Stecha furișându-se dintr-o parte*).

Choma: Pe-aici! Iată-i! Pe-aici!

Halea: Tata!.. Sunt pierdută!

Stecha: (*Se apropie în fugă de ei*). Polcovniceasă! Polcovniceasă!

(*Nazar tace, o apucă pe Halea cu mâna stângă, iar cu dreapta scoate sabia. Choma îi asmute pe slujitorii săi asupra lui Nazar. Stecha se ascunde*).

Choma: Vă sărutați, vă sărutați, porumbelilor! (*Către slujitori*) Cu bâtele pe el, pe câine! De ce v-ați oprit? Luați-l, sfâșiați-l! (*Slujitorii rămân locului*).

Nazar: Cine vrea în sicriu să iasă în față. (*Către Choma*) Tu... ce vrei?

Choma: Moartea ta, hoțule!

Nazar: Atunci, de ce pui câinii? Ia-mi viața singur, dac-o vrei așa.

Choma: Nu vreau să-mi murdăresc mâinile. Luați-l! O, câine nesuferit, te voi sfâșia!

(*Se luptă cu săbiile*).

Halea: (*Cade în genunchi între ei*). Tată, tată! Omorâ-mă pe mine, eu sunt de vină, eu te-am supărat. Omorâ-mă pe mine, tăticuțule, dar nu mă lua cu tine!

Choma: Taci, mătă plouată!

Nazar: (*Către Choma*) Taci tu, satană nemilostivă!

Choma: Dă-mi fata înapoi!

Halea: Nu mă da, nu mă da! Mă voi îneca!

Choma: Îneacă-te, șarpe, până nu te voi strivi eu!

Halea: Strivește-mă, omorâ-mă: sunt copilul tău!

Choma: (*Către slujitori*) Luați-l! Ori vă spânzur, ori vă-mbrac în aur!

(*Slujitorii se aruncă asupra lui Nazar*).

Halea: Vă păcălește, vă păcălește!

Choma: Nu vă păcălesc! Nu scheuna, cățea de pripas! (*Se repede la Halea. Nazar o apără. Slujitorii se aruncă asupra lui Nazar din spate și-i sucesc mâinile*).

Choma: Ha-ha-ha! Lupule..., nu ne mai sfâșii?

NAZAR STODOLEA

de Taras Șevcenko

Nazar: Taci, broscui urât!

Halea: (*În fața lui Choma, în genunchi*). Tată, tată, călăule! Eu te voi sfâșia; - eu te voi acuza zi și noapte!.. Voi râde, voi dansa! Voi face tot ce dorești - nu-l omori. Mă voi mărita cu polcovnicul...

Nazar: Halea!

Halea: Nu, nuu... (*Leșină*).

Choma: Ce vă uitați? Să piară câinele, iar pe urmă să-i jupuiți pielea.

(*Slujitorii au ridicat bâtele asupra lui Nazar*).

Choma: Stați așa!.. Doar nu suntem tătari; de ce să-l omorâm? Are careva dintre voi niște sfoară, brâu sau vreo curea, ca să-i putem lega mâinile și picioarele?

(*Slujitorii îl leagă pe Nazar cu brâiele*).

Stecha: (*Cade în genunchi lângă Halea, care a leșinat*) Vai, păsăruica mea, lebăda mea! Puteam să știu eu că așa se va întâmpla? Trezește-te, cuculeana mea, rânduica mea!

Choma: Așa-i, bine! Acum legați-i gura; ca să fie în ordine. Mi se pare că în mână are o batistă. Nu-i cumva batista de nuntă? Foarte bine, măcar îi servește la ceva (*Îi leagă gura cu batista*).

Choma: Nu prea tare, ca să poată geme. E cam năprasnic gerul de afară, dar cred că va rezista. Iar dacă va apărea, cumva, vreo haită de lupi..., iar lupii simt de departe hrana..., vor avea o masă bună, curat hătmănească! Acuma, așezați-l pe o plapumă albă - să doarmă puțin și să înțeleagă odată cu cine se apucă să glumească (*Servitorii îl așază pe Nazar, pe zăpadă*).

Choma: (*Către Halea*) Și asta a leșinat... Luați-o acasă..., se va trezi.

(*Servitorii o iau pe Halea în brațe și o duc cu ei*).

Stecha: (*Îl ia pe Choma de mână și merg împreună în urma Halei*). Ei, ce mai spui? Că nu te iubesc?

Choma: Mulțumesc, mulțumesc. (*Către Nazar legat și lăsat în zăpadă*) Rămâi cu bine, prietene! Nu-mi purta pică. Să visezi batiste de nuntă.

(*Choma împreună cu Stecha șopotesc și, plecând, dispar de pe scenă. Se aude Nazar gemând. Nu după mult timp se aude o gălăgie în spatele scenei*).

Vocea lui Choma de departe:

Aruncați-o! Legați-l pe el!

Hnat: (*În spatele scenei*) Te leg eu..., păgân blestemat! (*După puțin timp iese Halea pe scenă și se aruncă înspre Nazar*).

Halea: Vulturul meu, dragostea mea! (*Îi dezleagă batista de la gură*).

Nazar: Mă-nnăduș de căldură!

Hnat: (*Îl aduce de piept pe Choma*). Îți spun pentru ultima dată: o dai pe Halea după Nazar?

Choma: Nu!

Hnat: Atunci mori, câine turbat! (*Ridică sabia ca să lovească*).

Choma: Stai! Tu știi legea noastră căzăcească, atunci...

Hnat: Că pe mine mă vor îngropa de viu odată cu hoitul tău. Știu! (*Către slugi*) Săpați groapa. (*Amenință cu pistolul*).

Choma: Legați-l! (*Între timp, Halea îi dezleagă o mână lui Nazar*).

Nazar: O, viața mea, iubirea mea!

Hnat: Săpați groapa! (*Către Choma amenințând cu pistolul*) Om perfid, de ce îți pierzi viața fără să te spovedești, și pe a mea împreună cu tine? Ia-ți rămas bun de la lumea

asta frumoasă, roagă-te la Dumnezeu! (*Către Nazar*) Nazare, fratele meu, prietene, să mă-ngropi frumos! Adio! Iar noi...

Nazar: Stai, așteaptă!

Halea: (*Către Hnat*) Așteaptă!

Nazar: Dă-i drumul; el nu e demn de așa ceva! Nu-ți împovăra sufletul. (*Către Choma*) Pleacă, om fără caracter, pleacă unde te duc ochii. Nu te-a ajutat Domnul să mă pierzi; iar eu... nu vreau să

vărs sânge. Du-te!..

Choma: (*Cade în genunchi în fața lui Nazar*) Nazare, fiule! Taie-mă, chinuie-mă, sfâșie-mă cu ajutorul cailor, numai nu mă ierta! (*Se aruncă la picioarele lui și plânge*). O, sunt rău! Sunt un păcătos, un blestemat!.. Fiica mea, viața mea, roagă-l să mă omoare, să nu mai murdăresc lumea asta curată! (*Iarăși plânge*) O, Doamne, Doamne!

Nazar: (*Îl ridică*) Ridică-te și roagă-te la Dumnezeu, păcătosule! Când oamenii iartă, înseamnă că Dumnezeu a fost și mai iertător!

Choma: (*S-a ridicat și-și șterge lacrimile*) Of, lacrimile! De ce nu se varsă înainte? Nazare, eu de-acuma sunt călugăr, voi ispăși fărădelegile mele în rasă! Ia bunul meu cel mai de preț, ia-o pe Halea mea, ia tot ce-am avut eu! Halea, Nazar, sărutați-vă, copiii mei! Chiar dacă sunt un păcătos, totuși, sunt tată! (*Nazar și Halea se îmbrățișează*). Dumnezeu să vă binecuvinteze!

Traducere de Eusebie FRASENIUC

Mihai VOLOȘCIUC

Negostinenii mei

Negostinenii mei de seamă

Mă roagă-ades cu duioșie,

Să scriu ceva și despre mamă,

Să o descriu în poezie.

Dar cum să scriu ca să le placă,

Despre-o fîntîă-atât de sfîntă,

Era smerită și săracă,

Azi ruga mea o binecuvîntă.

Nu reușea să mă trimită

La școli înalte, școli de vază,

Era de muncă istovită,

Dar strălucea ca și o rază.

Bani nu avea-n a ei batistă,

Dar în gândiri era bogată,

Era și veselă, și tristă,

O conștiință nepătată.

Voia s-ajung un om cu carte

Ca să se scrie despre mine,

Voia s-ajung cât mai departe,

Să fac acestei lumi doar bine.

Îmi mai spunea sub nucul mare,

Ce-a fost sădit de moș Ilie,

De-ajungi poet, să ai răbdare,

Să-i scrii mămicii-o poezie.

Azi ea e dincolo de soare,

Lăsând în urmă suferința,

Eu ca poet spre alinare,

Azi îi îndeplinesc dorința.

DECLARAȚIE COMUNĂ A CELUI DE AL 17-lea SUMMIT UCRAINA-UNIUNEA EUROPEANĂ (REZUMAT)

1. Cel de-al 17-lea summit Ucraina-UE a avut loc la Kiev în ziua de 27 aprilie 2015. Uniunea Europeană a fost reprezentată de președintele Consiliului European, Donald Tusk, și de președintele Comisiei Europene, Jean-Claude Juncker. Ucraina a fost reprezentată de președintele Petro Poroshenko. Acest summit este primul organizat în cadrul Acordului de Asociere între Ucraina și UE, acord a cărui implementare va reprezenta un pas hotărâtor în procesul de aprofundare a asocierii politice și integrării economice între Ucraina și UE pe baza respectului față de valorile comune.

2. Liderii au salutat organizarea alegerilor prezidențiale și parlamentare libere și oneste în Ucraina, în anul 2014, în cadrul cărora poporul ucrainean a putut beneficia de dreptul de a-și alege viitorul și care au marcat un pas important în aspirațiile Ucrainei de a-și alege viitorul și de a-și consolida dezvoltarea democratică în acord cu obligațiile internaționale asumate. Liderii au scos în evidență sprijinul fără precedent de care se bucură asocierii politice și integrarea economică a Ucrainei cu UE și aspirațiile ei democratice din partea opiniei publice.

3. Liderii au salutat semnarea și începerea aplicării provizorii a unor părți ale Acordului de Asociere și progresul înregistrat în pregătirea aplicării provizorii a prevederilor privind zona aprofundată și cuprinzătoare a liberului schimb de la 1 ianuarie 2016. Ei au subliniat importanța ratificării urgente a Acordului de Asociere de către statele membre ale UE în conformitate cu procedurile lor interne.

Intensificarea procesului de reforme va avea o importanță hotărâtoare din punctul de vedere al asocierii politice și integrării economice a Ucrainei cu UE.

4. Liderii au salutat atașamentul ferm al Ucrainei față de procesul ambițios de reforme stabilite în „Strategia - 2020”, în Programul Guvernului și în Acordul de coaliție. Ei au salutat, de asemenea, pachetul de sprijin de a realiza procesul de reforme, precum și crearea Grupului de sprijin pentru Ucraina în cadrul UE și a Misiunii consultative a UE pentru reformarea sectorului de securitate civilă al Ucrainei.

5. Ei au salutat primele măsuri luate de Ucraina pentru aplicarea reformelor în unele domenii-cheie, în special cele ce privesc reforma constituțională, descentralizarea, combaterea corupției, reforma judiciară, restructurarea sectorului energetic și îmbunătățirea climatului de afaceri. Liderii au subliniat că implementarea acestor reforme va avea o importanță hotărâtoare în asigurarea rapidă a unor rezultate concrete. Ei au salutat, între altele, demararea activității Comisiei Constituționale; progresul în domeniul descentralizării (adoptarea unor legi privind asocierea voluntară a comunităților teritoriale și privind colaborarea comunităților teritoriale, modificarea Codului Fiscal și Codului Bugetar); revizuirea legislației privind radiodifuziunea publică; aprobarea pachetului de legi anticorupție pe anii 2014-2017, a legislației privind Procuratura, sistemul judiciar și statutul magistraților; numirea directorului Biroului național anticorupție; trimiterea în Parlament pentru examinare a proiectelor de legi privind serviciul de stat, îndeosebi la nivelul organelor de autoadministrare locală; adoptarea Legii privind Curtea de Conturi a Ucrainei, a legislației privind ajutorul de stat, modificarea legislației privind achizițiile de stat, creșterea transparenței în activitatea întreprinderilor aflate în proprietatea de stat; reforma prețurilor și tarifelor la resurse energetice, adoptarea noii legislații privind piața gazelor conform obligațiilor asumate în cadrul Comunității Energetice, înaintarea în Parlament pentru examinare a proiectului legii privind reglementatorii naționali ai pieței de gaze și energie electrică; progresul în ceea ce privește reducerea

numărului de condiții de reglementare și licențiere în vederea simplificării activității întreprinzătorilor.

6. Liderii au căzut de acord asupra necesității accelerării reformelor în probleme sistemice cheie, îndeosebi în cele ce privesc: finalizarea aplicării reformei constituționale inclusive cu scopul creării premiselor pentru realizarea reformei judiciare profunde, descentralizării și ratificării Statutului de la Roma a Curții Internaționale de Justiție; încheierea în termen a reformei privind baza legislativă corespunzătoare pentru alegerile locale; combaterea corupției și prevenirea ei cu ajutorul unor instituții adecvate și a investigațiilor independente, precum și prin crearea Centrului Național de Prevenire a Corupției; creșterea nivelului de transparență a sistemului judiciar; profesionalizarea și depolitizarea sistemului serviciului de stat, inclusiv a organelor de autoadministrare locală; restructurarea sectorului energetic în conformitate cu cel de-al treilea Pachet energetic, în special separarea funcțiilor societății „Nafthaz al Ucrainei”, acordarea atenției sporite problemelor eficienței energetice; reformarea sectorului securității civile; modernizarea sistemului de administrare a finanțelor statului printr-un sistem mai transparent al achizițiilor de stat, printr-un management fiscal îmbunătățit și printr-un audit extern mai intens.

7. În acest context, liderii au salutat organizarea de către Ucraina a Conferinței internaționale de sprijinire a Ucrainei a doua zi după summit ceea ce îi va permite să aducă la cunoștința comunității mondiale largi a progreselor înregistrate în aplicarea reformelor și să discute pașii preconizați în realizarea lor ca și măsurile de susținere necesare.

8. Liderii au salutat obligațiile asumate de Uniunea Europeană și de instituțiile financiare europene în martie 2014 privind acordarea Ucrainei a unui sprijin financiar în valoare de 11 miliarde euro pentru susținerea stabilității politice, economice și financiare.

9. Liderii au reiterat faptul că condamnă ferm violarea suveranității și integrității teritoriale a Ucrainei prin acte de agresiune ale forțelor armate ruse, începând din luna martie 2014. Aceste acțiuni constituie o încălcare directă a Statutului ONU și Actului final de la Helsinki al Consfătuirii în probleme de securitate și cooperare în Europa din anul 1975, precum și a obligațiilor concrete asumate de Federația Rusă de a respecta suveranitatea și integritatea teritorială a Ucrainei în cadrul Memorandumului de la Budapesta din 1994 și al Tratatului bilateral de prietenie, colaborare și parteneriat din 1997.

10. Liderii au reconfirmat faptul că condamnă ferm anexarea ilegală de către Federația Rusă a Republicii Autonome Crimeea și a orașului Sevastopol pe care nu o vor recunoaște. Având în vedere această încălcare prelungită a suveranității, independenței și integrității teritoriale a Ucrainei și a dreptului internațional, ei și-au reconfirmat hotărârea de a duce o politică constantă de nerecunoaștere, inclusiv prin măsuri restrictive și au făcut apel la țările membre ale ONU să respecte Rezoluția Adunării Generale a ONU nr. 68/262 din 27 martie 2014.

11. Uniunea Europeană și-a reconfirmat obligația de a susține ferm unitatea, suveranitatea, independența și integritatea teritorială a Ucrainei. Liderii au subliniat că susțin hotărât eforturile îndreptate spre deescaladarea și reglementarea politică care se bazează pe respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Ucrainei, inclusiv în cadrul formatului Normandia. Ei și-au exprimat sprijinul ferm față de înțelegerile de la Minsk, inclusiv față de setul de măsuri din 12 februarie 2015 susținut de Rezoluția Consiliului de Securitate al ONU nr. 2202 din 17 februarie 2015.

12. Liderii au chemat toate părțile să aplice imediat



și integral înțelegerile de la Minsk și să-și îndeplinească obligațiile, subliniind în context responsabilitatea Rusiei. Ei au cerut eliberarea imediată a tuturor prizonierilor și a persoanelor reținute ilegal, inclusiv a Nadiei Savchenko. În acest context, ei și-au exprimat sprijinul total față de Misiunea specială de monitorizare a OSCE și față de eforturile reprezentantului special al președintelui în funcțiune al OSCE în Grupa de contact trilaterală. Liderii au chemat toate părțile să colaboreze cu organele de cercetare internațională și să aplice măsurile de procedură penală pentru tragerea la răspundere a tuturor aceluia care sunt implicați în doborârea avionului, cursa MH 17.

13. Liderii au luat cunoștință de Concluziile Consiliului European din 19 martie 2015 privind măsurile restrictive ale UE față de Federația Rusă.

14. Liderii au subliniat necesitatea combaterii campaniei de dezinformare duse de Rusia și au convenit că este necesară întărirea eforturilor lor de comunicare strategice.

15. Liderii și-au exprimat regretul în legătură cu criza umanitară de proporții. Ucraina a mulțumit UE și țărilor membre ale acesteia pentru ajutorul umanitar important acordat.

Liderii au convenit să-și intensifice eforturile pentru satisfacerea nevoilor populației afectate de conflict.

16. Liderii au salutat progresul realizat în cadrul consultărilor tripartite între Ucraina, UE și Rusia, privind livrarea gazelor în Ucraina și asigurarea tranzitului stabil și fără sincope către UE.

17. Liderii așteaptă aplicarea, de la 1 ianuarie 2016, a prevederilor privind zona aprofundată și cuprinzătoare de liber schimb între Ucraina și UE și rezultate pozitive ca urmare a creării acesteia.

18. Liderii și-au reconfirmat atașamentul față de intenția de a se atinge scopul comun, acela al călătoriilor fără viză, dacă vor fi îndeplinite condițiile vizând circulația bine controlată și sigură a persoanelor, prevăzute în Planul de acțiuni privind liberalizarea de către UE a regimului fără vize pentru Ucraina. Ei au salutat progresele înregistrate de Ucraina, subliniind necesitatea îndeplinirii integrale și eficiente a tuturor criteriilor și importanța elaborării până la summitul de la Riga a următorului raport referitor la progresele în îndeplinirea Planului de acțiuni privind liberalizarea de către UE a regimului vizelor pentru Ucraina.

19. Liderii au salutat adâncirea colaborării Ucraina-UE îndeosebi odată cu organizarea primei ședințe a Consiliului asocierii care a stabilit cadrul instituțional de colaborare intensificată și cu semnarea acordului de participare a Ucrainei ca asociat în programul UE „Orizont 2020”.

20. Liderii au efectuat un schimb de opinii în probleme internaționale și regionale, în special în lumina așteptatului summit al „Parteneriatului Estic” de la Riga și a revizuirii Politicii europene de vecinătate.

Pagină realizată de Ion ROBCIUC

UCRAINA - mai aproape